

The Vileda logo features a stylized white bird icon above the brand name "vileda" in a bold, lowercase sans-serif font, all contained within a black rounded rectangular background.

JetClean **PET**

Model No: 0677-07

- GB** Safety Manual Wet/Dry Vacuum Cleaner
- DE** Sicherheitshandbuch Nass-/ Trockenreiniger
- IT** Istruzioni per la sicurezza pulitore a umido/asciutto
- FR** Manuel de sécurité pour aspirateur eau et poussière
- NL** Veiligheidshandleiding Wet/Dry-reiniger
- PL** Instrukcja bezpieczeństwa dla odkurzacza myjącego
- HR** Sigurnosne upute usisavača za mokro/suho usisavanje
- CZ** Bezpečnostní návod mokrého/suchého čističe
- SK** Bezpečnostný manuál Mokrý/suchý vysávač
- RO** Instrucțiuni de siguranță aspirator umed/uscat
- SI** Varnostni priročnik za mokri/suhi sesalnik



1 Safety Instructions

1.1 Symbols used in this manual



Information concerning user limitation and user requirements.



Warning concerning electrical hazards describing possible risks of injury.



Warning concerning health hazards and property damages describing possible risks of injury.

1.2 Intended Use

This device is exclusively intended and built for the use described as following:

- This device may only be used in households. It is not suitable for industrial or commercial use.
- Only use the device to clean level hard floors (e.g. stone floors, tiles and sealed wooden floors such as parquet and laminate) that can withstand the moisture of the device and to carpet floors which have a maximum height of 15 mm. Do not clean water-sensitive floor coverings.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

- To vacuum-clean:
 - Persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They can be sucked in and injured.

- Flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, kerosene etc.) There is danger of fire or explosion.
- Toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner etc.). There is a danger of injury.
- Toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
- Red-hot ash, burning cigarettes or other burning, red-hot, glowing or smoking objects. This can cause a fire.
- Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. These might damage the filter and the device.
- Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, makeup, powder, etc. These can damage the device.
- Cables, lines etc. Their isolation can get damaged. There is also the danger of cable lines etc. getting caught in the brush strip and damaging the device.
- Upholstered furniture, mattresses, curtains, natural-hair rugs, etc. These can be damaged.
- To use the device near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.
- To modify or repair the device and the earthed plug on your own. There is a danger of injury.
- The use of accessories other than those described in the operating manual. The safety of the device cannot be ensured in such instances.

- To use and store the device outdoors. There is danger of rain and dirt destroying the device.
- To use when the dirt water tank, 2-in-1 filter, nozzle cover or microfiber roller have been removed. These can damage the device.
- To leave the device unattended when plugged in. The microfiber roller might start unexpectedly. This can cause injury and property damage.
- To use the device in areas where flammable or combustible materials are present. There is danger of fire or explosion.
- To use the device in an enclosed space filled with vapours given off by oil based paint, paint thinner, some moth proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours. There is danger of fire or explosion.

1.3 Certain groups of people



This device can be used by children from the age of eight and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction on using the device safely and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. Children must not be allowed to stand or sit on the device. Keep close attention when using the device near to children.

Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

1.4 Risks in Handling

Risk of electric shock



The device runs on electricity; that means there is a general risk of electric shock. Please observe the following in particular:

- Always pull directly at the plug if you want to disconnect the device from the mains. Never pull the power cord, it can break.
- Never carry the appliance by its power cord. It can get damaged.
- Always completely uncoil the power cable before use. It can get damaged.
- Take care that the power cord is not bent, pinched, or rolled over and ensure that it does not come into contact with heat sources. It can get damaged.
- Always check the power cord for possible damage before using the device. There is a danger of injury.
- Only operate the device if your mains voltage is the same as that indicated on the type plate of the device. Incorrect voltage can destroy the device.
- Before cleaning or performing maintenance on the device, ensure that the plug has been removed from the socket. There is a danger of injury.
- Make sure that the base is always on the floor during operation. Never lay the device on its side or operate it in the air! Doing so can cause liquid to flow into the engine and cause a short circuit!

- Empty the dirt water tank as soon as the MAX mark has been reached. Otherwise, liquid can flow into the engine and cause a short circuit!
- Never immerse the device in water or other liquids; keep it away from rain and moisture. It can get damaged.
- Never touch the plug with wet hands. There is a danger of injury.
- Turn off all controls before plugging or unplugging the device. It can get damaged.

Defective device



- Never use a defective device or operate a device with a defective power cord. If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their authorised service representative.
- Refer a defective device or a device with a damaged power cord to an authorised service representative for repair.

Rotating brush



- Risk of electric shock. Never cross the mains connection or the extension cable with the rotating **brush**.
- Only use the **brushes** supplied with the device or those recommended in the operating manual. Unsuitable **brushes** can damage the device.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts of the device while running. There is a danger of injury.

- Make sure that the brush and the nozzle cover are assembled correctly before operation to reduce the risk of injury from moving parts.
- Do not lift the nozzle from the floor while in use. There is a danger of damage.
- Unplug the device when not in use. Brush may start unexpectedly. There is a danger of injury.

Liquids



- Use only the type and amount of liquids specified in the operating manual to prevent internal component damage.
- Do not use the device in combination with hot liquids. The max. temperature must not exceed 40 °C. to prevent floor and internal component damage.
- Use only non-foaming floor cleaner detergent in intended dosage with this device to prevent internal component damage.

General risks



- Do not stick objects into the openings of the device. There is a danger of injury.
- Do not use the device with any openings blocked. Keep openings free of dust, lint, hair etc. These can reduce the air flow.
- Verify presence and correct function of the floater before any use to prevent internal component damage.
- Do not overfill the clean water tank. Otherwise, liquid could flow into the engine and cause a short circuit!

- Use extra care when cleaning on stairs. There is a danger of injury.

- Keep the device on a level surface to prevent component damage.

2 Labelling on the product



The type plate is located behind the dirt water tank. The dirt water tank needs to be removed to see the information on the type plate.

3 Environmental protection and disposal



The Vileda JetClean PET is subject to the EU Directive 2012/19/EU and in GB to the Waste Electrical and Equipment Regulations 2013,

covering waste electrical and electronic equipment and its disposal. The symbol of the crossed-out dustbin means that this electrical or electronic appliance must not be disposed of with household waste at the end of its life, but must be taken for separate collection by the end user.

Free collection points for old electrical appliances are available in your area, as well as other collection points for the reuse of appliances. Distributors of elec-

trical appliances are also partly obliged to take back old appliances.

You can obtain the addresses from your city or local government. Please avoid the generation of waste from electrical or electronic equipment as much as possible, e.g. by using products as long as possible or by passing it on for further use instead of disposing of it.

The packaging material is fully recyclable and marked with a recycling symbol. Follow the local disposal guidelines. Keep the packaging materials (plastic bags, plastic parts, etc.) away from children as they can be dangerous.

4 Guarantee

- 1** | Freudenberg Household Products LP (“FHP”) guarantees the product to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase.
- 2** | If the product becomes faulty for any reason for which FHP is responsible within two years from the date of purchase (“the Guarantee Period”), FHP or an authorised service network member in the Guarantee Area (meaning anywhere within the United Kingdom, including the Channel Islands and the Isle of Man and the Republic of Ireland) will repair or replace it subject to the terms and limitations below. FHP may replace defective products or parts with new or refurbished products or parts. All products and parts replaced become the property of FHP.
- 3** | This guarantee does not cover:
 - Periodic maintenance or repair or parts replacement due to wear and tear
 - Consumables (namely components that are expected to require necessary periodic replacement during the lifetime of a product such as pads and rubber lip)
 - Damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use
 - Damage or deterioration in the condition or performance of the product arising as a result of:
 - Misuse, including
 - ... treatment resulting in physical, cosmetic or surface damage to or deterioration in product
 - ... failure to install or use the product for its normal purpose or in accordance with FHP’s instructions on installation or use
 - ... failure to maintain the product in accordance with FHP’s instructions on maintenance
 - ... installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety laws or standards in the country where it is installed or used;
 - use of the product with accessories, peripheral equipment and other products of a type, condition and standard other than prescribed by FHP;
 - repair or attempted repair by persons who are not FHP or authorised service network members;
 - accidents, fire, liquids, chemicals, other substances, flooding, vibrations, excessive heat, improper ventilation, power surges, excess or incorrect supply or input voltage, radiation, electrostatic discharges including lightning, other external forces and impacts; or
 - any event or circumstances beyond the reasonable control of FHP.

4.1 Conditions

- 1 Guarantee services will be provided only if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, model name and dealer's name) is presented with the defective product within the Guarantee Period.

FHP may refuse free of charge guarantee service if these documents are not presented or if they are incomplete or illegible. This Guarantee will not apply if the model name or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.

- 2 Except where FHP has a legal duty to reimburse them, this Guarantee does not cover transport costs or any risks associated with the transportation of the product to and from FHP.

- 3 If FHP or one of its authorised service network members carries out a diagnostic test on the product and that test demonstrates that the product is working properly and no hardware fault is present, you will not be entitled to a repair under this Guarantee. In that event, you will be liable to pay for any repairs to rectify the defect and the cost of the diagnostic test.

4.2 Exclusions and Limitations

- 1 Except as stated above, FHP makes no guarantee (express, implied, statutory or otherwise) regarding product quality, performance, accuracy, reliability, fitness for a particular purpose, or otherwise.

- 2 FHP does not take responsibility for any damage caused by the incorrect use of the product. Except where set out elsewhere in this Guarantee, the responsibility of FHP will not exceed the purchase price of the product. If you have any doubts referring to the correct use of the product or in relation to this Guarantee, please call Vileda Customer Service.

- 3 Nothing in this Guarantee is intended to restrict or limit FHP's liability in any way in which it would be unlawful to do so, including for death or personal injury caused by FHP's negligence, or damage to private property caused by the goods proving to be defective while in the consumer's use as a result of FHP's negligence or for defective products under the Consumer Protection Act 1987.

This Guarantee is in addition to, and does not affect your legal rights in relation to goods that are faulty or not as described. All products will be provided in accordance with the contract. Further advice relating to your legal rights can be obtained from your local Citizens Advice Bureau or Trading Standards Office. You may assert any rights you have at your sole discretion.

The guarantee conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the guarantee period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a guarantee case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

1 Sicherheitshinweise

1.1 In diesem Handbuch verwendete Symbole



Informationen zu Einschränkungen des Benutzerkreises und Anforderungen an den Benutzer.



Warnt vor elektrischen Gefahren und beschreibt die bestehenden Verletzungsrisiken.



Warnt vor gesundheitlichen Gefahren und der Gefahr von Sachschäden und beschreibt die bestehenden Verletzungsrisiken.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem folgenden Verwendungszweck:

- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Privathaushalten vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Das Gerät ausschließlich zum Reinigen von feuchtigkeitsbeständigen Hartfußböden (z. B. Steinböden, Fliesen und versiegelte Holzfußböden wie Parkett und Laminat) sowie Teppichböden mit einer Höhe von maximal 15 mm verwenden. Das Gerät nicht zum Reinigen wasserempfindlicher Bodenbeläge verwenden.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Einsatzverbote:

- Nicht abgesaugt werden dürfen:
 - Personen, Tieren, Pflanzen, insbesondere nicht die Haare, Finger und andere Körperteile sowie am Körper getragene Kleidung. Anderenfalls besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr des Einsaugens von Gegenständen.
 - Entzündliche oder brennbare Materialien (Feuerzeugbenzin, Benzin, Kerosin usw.). Explosionsgefahr!
 - Giftige Stoffe (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.). Verletzungsgefahr!
 - Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Explosionsgefahr!
 - Glühende Asche, brennende Zigaretten und sonstige brennende, glühende oder rauchende Gegenstände. Brandgefahr!
 - Spitze und scharfkantige Gegenstände wie Glasscherben, Nägel usw. Diese könnten den Filter und das Gerät beschädigen.
 - Bauschutt, Putz, Zement, feiner Bohrstaub, Makeup, Pulver usw. Gefahr von Schäden am Gerät!
 - Kabel, Leitungen usw. Gefahr einer Beschädigung der Isolation! Außerdem besteht die Gefahr, dass sich Kabel, Leitungen usw. in der Bürstenleiste verfangen und das Gerät beschädigen.
 - Polstermöbel, Matratzen, Gardinen, Naturhaarteppiche usw. Gefahr der Beschädigung!

- Verwendung des Geräts in der Nähe explosiver oder leicht entzündlicher Stoffe. Explosionsgefahr!
- Eigenmächtige Veränderung oder Reparatur des Geräts und des geerdeten Kabels. Verletzungsgefahr!
- Verwendung von anderem als dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zubehör. In solchen Fällen kann die Sicherheit des Geräts nicht garantiert werden.
- Verwendung oder Lagerung des Geräts im Freien. Anderenfalls besteht die Gefahr einer irreparablen Beschädigung des Geräts durch Regen und Schmutz.
- Verwendung des Geräts ohne Schmutzwasserbehälter, 2-in-1-Filter, Düsenabdeckung oder Mikrofaserrolle. Gefahr von Schäden am Gerät!
- Unbeaufsichtigtes Zurücklassen des an eine Steckdose angeschlossenen Geräts. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass sich die Mikrofaserrolle unerwartet zu drehen beginnt. Gefahr von Verletzungen und Sachschäden!
- Verwendung des Geräts im Umfeld entzündlicher oder brennbarer Materialien. Explosionsgefahr!
- Verwendung des Geräts in einem geschlossenen Raum mit Dämpfen, die von Farben und Lacken auf Ölbasis, Verdünnern, bestimmten Mottenschutzmitteln, entzündlichem Staub oder giftigen Dämpfen abgegeben werden. Explosionsgefahr!

1.3 Bestimmte Personengruppen



Die Verwendung dieses Geräts ist Kindern ab acht Jahren und Personen mit

DE

verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen gestattet, sofern sie beaufsichtigt und in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten durch unbeaufsichtigte Kinder ist untersagt. Kindern darf nicht gestattet werden, auf dem Gerät zu stehen oder zu sitzen. Bei der Verwendung des Geräts in der Nähe von Kindern besonders aufmerksam arbeiten.

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Erstickungsgefahr!

1.4 Mit der Verwendung verbundene Risiken

Gefahr eines elektrischen Schlages



Das Gerät läuft mit elektrischem Strom – folglich besteht die allgemeine Gefahr eines elektrischen Schlages. Insbesondere folgende Punkte beachten:

- Bei der Trennung des Geräts von der Steckdose immer am Netzstecker ziehen. Niemals am Netzkabel ziehen; es könnte brechen.
- Niemals das Gerät am Netzkabel tragen. Anderenfalls könnte es beschädigt werden.

- Vor der Verwendung des Geräts das Netzkabel immer vollständig abwickeln. Anderenfalls könnte es beschädigt werden.
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht verbogen, gequetscht oder überrollt wird, und sicherstellen, dass es nicht in Kontakt mit Wärmequellen kommt. Anderenfalls könnte es beschädigt werden.
- Vor der Verwendung des Geräts immer das Netzkabel auf mögliche Beschädigungen prüfen. Verletzungsgefahr!
- Das Gerät nur verwenden, wenn die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung identisch ist. Gefahr einer Beschädigung des Geräts durch falsche Spannung!
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät prüfen, ob der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Verletzungsgefahr!
- Sicherstellen, dass sich während des Betriebs die Bodeneinheit des Geräts immer auf dem Boden befindet. Niemals das Gerät auf die Seite legen oder in der Luft betreiben. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in den Motor fließt und einen Kurzschluss verursacht.
- Sobald der Flüssigkeitsstand im Schmutzwasserbehälter die Markierung MAX erreicht hat, den Behälter leeren. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in den Motor fließt und einen Kurzschluss verursacht.

- Niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen; von Regen und Feuchtigkeit fernhalten. Anderenfalls könnte es beschädigt werden.
- Niemals den Netzstecker mit feuchten Händen anfassen. Verletzungsgefahr!
- Vor dem Einstecken des Netzsteckers in eine Steckdose und dem Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose alle Schalter und Bedienelemente ausschalten. Anderenfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

Bei einem Defekt des Geräts



- Niemals ein defektes Gerät verwenden; niemals ein Gerät mit defektem Netzkabel verwenden. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Das Gerät bei einem Defekt des Geräts oder des Netzkabels bei einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur abgeben.

Drehende Bürste



- Gefahr eines elektrischen Schlages. Das Netz- oder Verlängerungskabel niemals mit der drehenden **Bürste** queren.
- Nur die zum Lieferumfang des Geräts gehörenden bzw. in der Bedienungsanleitung empfohlenen **Bürsten** verwenden. Bei ungeeigneten **Bürsten** besteht die Gefahr von Schäden am Gerät!
- Haare, lose Kleidung, Finger und sämtliche Körperteile von Öffnungen und sich bewegenden Teilen des laufenden Geräts fernhalten. Verletzungsgefahr!

- Zur Minimierung der Verletzungsgefahr durch sich bewegende Teile vor dem Einschalten sicherstellen, dass Bürste und Düsenabdeckung ordnungsgemäß angebracht sind.
- Während der Verwendung des Geräts nicht die Düse vom Boden abheben. Gefahr einer Beschädigung!
- Bei Nichtverwendung des Geräts den Netzstecker ziehen. Anderenfalls könnte die Bürste unerwartet starten. Verletzungsgefahr!

Flüssigkeiten



- Zur Vermeidung von Schäden an den internen Komponenten ausschließlich die in der Bedienungsanleitung angegebenen Arten und Mengen von Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät nicht mit heißen Flüssigkeiten verwenden. Zur Vermeidung von Schäden am Boden und den internen Komponenten darf die Temperatur 40 °C nicht überschreiten.
- Zur Vermeidung von Schäden an den internen Komponenten ausschließlich nicht schäumende Bodenreinigungsmittel in der angegebenen Dosierung verwenden.

Allgemeine Risiken



- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts klemmen. Verletzungsgefahr!
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Öffnungen blockiert sind. Die Öffnungen frei von Staub, Fusseln, Haaren usw. halten. Anderenfalls kann der Luftstrom behindert werden.
- Um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden, das Vorhandensein und die ordnungsgemäße Funktion des Schwimmers prüfen.
- Den Frischwasserbehälter nicht überfüllen. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in den Motor fließt und einen Kurzschluss verursacht.
- Auf Treppen besonders vorsichtig arbeiten. Verletzungsgefahr!
- Um Beschädigungen von Komponenten zu vermeiden, das Gerät immer auf einer waagerechten Oberfläche halten.

DE

2 Kennzeichnungen auf dem Produkt



Das Typenschild befindet sich hinter dem Schmutzwasserbehälter. Es ist nur bei ausgebautem Schmutzwasserbehälter sichtbar.

3 Umweltschutz und Entsorgung



Der Vileda JetClean PET unterliegt der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Entsorgung. Das

Symbol des durchgestrichenen Müll-eimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Auch Vertreiber von Elektrogeräten sind teilweise zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus elektrischen oder elektronischen Geräten soweit wie möglich, z.B. indem Sie Produkte so lange wie möglich verwenden oder Elektro-Altgeräte einer Wiederverwendung zuführen, anstatt diese zu entsorgen.

Das Verpackungsmaterial ist vollständig recyclebar und mit einem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien. Halten Sie die Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Kunststoffteile usw.) von Kindern fern, da diese gefährlich sein können.

4 Vileda Produktgarantie

1 Vileda garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Erwerbsdatum, dass das Produkt keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist.

2 Wenn das Produkt aus irgendeinem Grund, für den Vileda verantwortlich ist, innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum („Garantielaufzeit“) einen Mangel aufweist, wird Vileda oder ein autorisiertes Mitglied des Servicenetzes im Garantiegebiet (d.h. in der Bundesrepublik Deutschland) es reparieren oder austauschen, vorbehaltlich der unten aufgeführten Bedingungen und Einschränkungen. Vileda kann defekte Produkte oder Teile durch neue oder aufgearbeitete Produkte oder Teile ersetzen. Alle ausgetauschten Produkte und Teile gehen in das Eigentum von Vileda über.

3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:

- regelmäßige Wartung oder die Reparatur oder den Austausch von Verschleißteilen;
- Verbrauchsmaterialien (d. h. Komponenten, die einen regelmäßigen Austausch während der Produktlebenszeit erfordern, wie Pads und Gummilippen);
- Schäden oder Defekte, die durch eine Nutzung, einen Betrieb oder eine Behandlung des Produkts entstehen, die nicht dem persönlichen oder häuslichen Gebrauch entsprechen;

■ Schäden oder Beeinträchtigungen in Zustand oder Leistung des Produkts, die entstehen infolge

DE

- von Missbrauch, einschließlich:
 - ... einer Behandlung, die zu materiellen, kosmetischen oder Oberflächenschäden oder -beeinträchtigungen am Produkt führt;
 - ... einer Installation oder Benutzung des Produkts, die zweckentfremdet ist oder nicht den Installations- und Gebrauchsanweisungen von Vileda entspricht;
 - ... einer unterlassenen Produktwartung gemäß den Wartungsanweisungen von Vileda;
 - ... einer Installation oder Benutzung des Produkts, die zu den technischen oder sicherheitsrelevanten Gesetzen oder Normen des Landes in Widerspruch steht, in dem das Gerät installiert oder benutzt wird;
- der Benutzung des Produkts mit Zubehör, Peripheriegeräten und anderen Produkten, die nicht dem von Vileda vorgeschriebenen Typ, Zustand und Standard entsprechen;
- der Reparatur durch andere Personen als Vileda oder den autorisierten Mitgliedern des Servicenetzes;
- von Unfällen, Bränden, Flüssigkeiten, Chemikalien, sonstigen Substanzen, Überschwemmungen, Vibrationen, übermäßiger Hitze, unzureichender Belüftung,

Spannungsschwankungen, zu hoher oder nicht korrekter Versorgungsoder Eingangsspannung, Strahlung, elektrostatischer Entladung (einschließlich Blitzschlag) und sonstigen externen Kräften und Einflüssen; oder

- aller Ereignisse oder Umstände, die außerhalb angemessener Einflussmöglichkeiten von Vileda liegen.

4.1 Bedingungen

- 1 | Garantieleistungen erfolgen nur gegen Vorlage der Originalrechnung oder des Kaufbelegs (unter Angabe des Kaufdatums, der Modellbezeichnung und des Händlernamens), zusammen mit dem defekten Produkt innerhalb der Garantielaufzeit.

Vileda kann kostenlose Garantieleistungen ablehnen, wenn diese Dokumente nicht vorgelegt werden oder unvollständig oder nicht lesbar sind. Die Garantie kommt nicht zum Tragen, wenn die Modellbezeichnung oder Seriennummer auf dem Produkt geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

- 2 | Es sei denn, Vileda ist zur Erstattung gesetzlich verpflichtet, deckt diese Garantie weder Kosten noch Risiken ab, die durch den Transport des Produkts zu und von Vileda entstehen.
- 3 | Wenn Vileda oder ein autorisiertes Mitglied des Servicenetzes am Produkt einen Diagnosetest durchführt und dieser Test zeigt, dass das Produkt ordnungsgemäß funktioniert und kein Hardwarefehler

vorliegt, haben Sie keinen Anspruch auf eine Reparatur im Rahmen dieser Garantie. In diesem Fall sind Sie zur Bezahlung der Reparatur zur Behebung des Defekts verpflichtet und müssen die Kosten des Diagnosetests übernehmen.

4.2 Garantieausschlüsse und Einschränkungen

- 1 | Mit Ausnahme der oben erwähnten Punkte übernimmt Vileda keine weitergehende Garantie (weder ausdrücklich, stillschweigend, gesetzlich oder anderweitig) für die Qualität, Leistung, Genauigkeit, Zuverlässigkeit, Eignung zu einem bestimmten Zweck oder sonstige Eigenschaften des Produkts.
- 2 | Weitergehende als denen sich aus diesen Garantiebedingungen ergebenden Ansprüche bestehen gegenüber Vileda nicht, insbesondere sind Schadensersatzansprüche ausgeschlossen.
- 3 | Falls diese Haftungsausschlüsse geltendem Recht ganz oder teilweise widersprechen, begrenzt Vileda die Garantieleistung bzw. die Haftung soweit dies nach geltenden Vorschriften zulässig ist. Beispielsweise untersagen einige Ländergesetze den Ausschluss oder die Einschränkung der Schadenersatzhaftung wegen Fahrlässigkeit, grober Fahrlässigkeit, vorsätzlichem Fehlverhalten, Betrug und ähnlichen Handlungen. Jede Haftung, die nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, wird auf die Dauer dieser Garantie begrenzt, sofern das geltende Recht dies zulässt.

Die Haftung im Rahmen dieser Garantie ist der Höhe nach auf den Kaufpreis des Produkts beschränkt. Sieht das geltende Recht nur höhere Haftungsgrenzen vor, gilt diese höhere Haftungsbeschränkung.

DE

4.3 Vorbehalt des gesetzlichen Verbraucherrechts

Verbrauchern können nach den nationalen Gesetzen betreffend den Verkauf von Konsumgütern gesetzliche Rechte zustehen.

Diese Garantie beschränkt weder Ihre möglichen gesetzlichen Rechtsansprüche noch Ihre vertraglichen Rechte gegenüber Ihrem Verkäufer. Diese Rechte können Sie nach eigenem Ermessen gegenüber Ihrem Verkäufer geltend machen.

4.4 Ihr Garantiegeber

Diese Garantie wird gegeben und erfüllt von **DE** Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, www.vileda.de. FHP Export GmbH, 69448 Weinheim, Distributeur:

AT Joh. Alex. Niernsee KG, 1051 Wien

CH Promena AG, 4133 Pratteln 1

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Simboli usati nel manuale



Informazioni relative alle limitazioni e ai requisiti d'uso.



Avvertenza relativa a potenziali pericoli elettrici con indicazione dei possibili rischi di lesioni.



Avvertenza relativa a potenziali pericoli per la salute e danni materiali con indicazione dei possibili rischi d'infortuni.

1.2 Destinazione d'uso

Questo apparecchio è stato sviluppato e fabbricato esclusivamente per l'uso seguente:

- Questo apparecchio può essere usato solo in ambienti domestici. Non è adatto all'uso commerciale o industriale.
- Usare l'apparecchio solo per pulire pavimenti duri e piani (ad esempio pavimenti in pietra, piastrelle e legno come parquet e laminato) che possono resistere all'umidità erogata dall'apparecchio e pavimenti rivestiti con tappeti o moquette di massimo 15 mm di spessore. Non pulire rivestimenti di pavimenti sensibili all'acqua e umidità.

Qualsiasi altro uso è considerato improprio ed è pertanto vietato.

In particolare è vietato

- Usarlo come aspirapolvere su:
 - Persone, animali, piante e in particolare capelli, dita e altre parti del corpo e parti di abbigliamento indossati. Questi possono venire aspirati con pericolo di lesioni.
 - Materiali infiammabili o combustibili (liquido per accendini, benzina, cherosene ecc.). Sussiste pericolo di incendio o esplosione.
 - Materiali tossici (candeggina, ammoniaca, disgorganti ecc.). Sussiste pericolo di lesioni.
 - Toner (per stampanti laser, fotocopiatrici ecc.). Sussiste pericolo di incendio o esplosione.
 - Braci ardenti, sigarette accese o altri oggetti incandescenti, ardenti o fumanti. Rischio d'incendio.
 - Oggetti appuntiti e taglienti come frammenti di vetro, chiodi ecc. Pericolo di danneggiare il filtro e l'apparecchio.
 - Calcinacci, stucco, cemento, polvere di foratura, trucco, cipria ecc. Pericolo di danneggiare l'apparecchio.
 - Cavi, fili ecc. Pericolo di danneggiare l'isolamento. Sussiste il pericolo che i cavi ecc. possano ingarbugliarsi nella spazzola danneggiando l'apparecchio.
 - Mobili imbottiti, materassi, tende, tappeti in fibre naturali ecc. Sussiste il pericolo di danneggiare questi arredi.

- Usare l'apparecchio vicino a materiali esplosivi o facilmente infiammabili. Sussiste pericolo di incendio o esplosione.
- Modificare o riparare autonomamente l'apparecchio e la spina con messa a terra. Sussiste pericolo di lesioni.
- Usare accessori diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni per l'uso. In queste condizioni non è possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio.
- Usare e conservare l'apparecchio in ambienti esterni. Pericolo che la pioggia o le impurità distruggano l'apparecchio.
- Usare l'apparecchio senza il serbatoio dell'acqua sporca, il filtro 2-in-1, il coperchio dell'erogatore o il rullo in microfibra. Pericolo di danneggiare l'apparecchio.
- Lasciare l'apparecchio incustodito quando è ancora collegato all'alimentazione elettrica. Il rullo in microfibra può attivarsi inaspettatamente. Pericolo di danni a cose e persone.
- Usare l'apparecchio in luoghi dove si trovano materiali infiammabili o combustibili. Sussiste pericolo di incendio o esplosione.
- Usare l'apparecchio in uno spazio chiuso saturo di vapori prodotti da vernici a base d'olio, diluenti, prodotti repellenti per insetti, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici. Sussiste pericolo di incendio o esplosione.

1.3 Determinati gruppi di persone



Questo apparecchio può essere usato dai bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o

psichiche o con poca esperienza o conoscenza nell'uso dell'apparecchio se supervisionate o istruite adeguatamente sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli annessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini non possono pulire e sottoporre l'apparecchio a manutenzione senza supervisione da parte di un adulto. I bambini non possono salire in piedi o sedere sull'apparecchio. Prestare molta attenzione quando l'apparecchio è usato in prossimità di bambini.

Non usare il materiale d'imballaggio per giocare. Pericolo di soffocamento.

1.4 Rischi durante il funzionamento

Rischio di folgorazione



L'apparecchio funziona con la corrente elettrica; sussiste pertanto un generale rischio di folgorazione. Osservare in particolare:

- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estrarlo dalla presa afferrandolo sempre sulla spina elettrica. Non tirare mai il cavo, perché potrebbe rompersi.
- Non trasportare mai l'apparecchio afferrandolo dal cavo. Potrebbe danneggiarsi.

IT

- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso. Potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato, schiacciato o compresso e che non venga in contatto con sorgenti di calore. Potrebbe danneggiarsi.
- Verificare sempre che il cavo di alimentazione non sia danneggiato prima di usare l'apparecchio. Sussiste pericolo di lesioni.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo se la tensione elettrica corrisponde a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Una tensione diversa può distruggere l'apparecchio.
- Prima di effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che la spina sia stata estratta dalla presa. Sussiste pericolo di lesioni.
- Assicurarsi che la base poggia sempre sul pavimento durante l'uso. Non adagiare mai l'apparecchio sul lato o metterlo in funzione in aria! Questo può fare defluire il liquido nel motore e causare un corto circuito!
- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca appena raggiunge il segno MAX. Altrimenti il liquido potrebbe defluire nel motore e causare un corto circuito!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi; tenerlo lontano dalla pioggia o dall'umidità. Potrebbe danneggiarsi.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate. Sussiste pericolo di lesioni.

- Spegnerne tutti i comandi prima di collegare o scollegare l'apparecchio alla corrente elettrica. Potrebbe danneggiarsi.

Apparecchio difettoso



- Non usare mai un apparecchio difettoso o mettere in funzione un apparecchio con il cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo concessionario autorizzato.
- Fare riparare un apparecchio difettoso o un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso in un centro autorizzato.

Spazzola rotante



- Rischio di folgorazione. Evitare che il cavo collegato alla corrente o la prolunga interferiscano con la **spazzola** rotante.
- Usare solo le **spazzole** fornite con l'apparecchio o quelle raccomandate nel manuale di istruzioni per l'uso. **Spazzole** non idonee possono danneggiare l'apparecchio.
- Tenere capelli, capi di abbigliamento non aderenti, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture o dalle parti in movimento dell'apparecchio mentre è in funzione. Sussiste pericolo di lesioni.
- Assicurarsi che la spazzola e il coperchio dell'erogatore siano montati correttamente prima di mettere in funzione l'apparecchio, al fine di ridurre il rischio di lesioni con le parti in movimento.

- Non sollevare l'erogatore dal pavimento durante l'uso. Pericolo di danni.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente quando non viene usato. La spazzola potrebbe mettersi in funzione inaspettatamente. Sussiste pericolo di lesioni.

Liquidi



- Usare solo il tipo e la quantità indicata di liquido specificati nel manuale di istruzioni per l'uso per evitare danni ai componenti interni.
- Non usare l'apparecchio con liquidi caldi. Non superare la temperatura massima di 40 °C per evitare di danneggiare il pavimento e i componenti interni.
- Con questo apparecchio usare solo detersivi per pavimenti non schiumogeni e nel dosaggio indicato, per evitare danni ai componenti interni.

Rischi generici



- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Sussiste pericolo di lesioni.
- Non usare l'apparecchio con le aperture bloccate. Assicurarsi che le aperture non siano intasate da polvere, pelucchi, capelli ecc. Questi possono ridurre il flusso d'aria.
- Verificare la presenza e il corretto funzionamento del galleggiante prima dell'uso per evitare danni ai componenti interni.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua pulita. Altrimenti il liquido potrebbe defluire nel motore e causare un corto circuito!
- Prestare particolare attenzione quando si opera l'apparecchio sulle scale. Sussiste pericolo di lesioni.
- Tenere l'apparecchio su una superficie piana per evitare danni ai componenti.

IT

2 Identificazione del prodotto



La targhetta d'identificazione del prodotto è applicata dietro al serbatoio dell'acqua sporca. Il serbatoio dell'acqua sporca deve essere rimosso per leggere le informazioni sulla targhetta.

3 Istruzioni per lo smaltimento del prodotto per la tutela dell'ambiente



Vileda JetClean PET è soggetto alla direttiva EU 2012/19/UE, relativa alle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla gestione del loro

smaltimento. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici generici alla fine del ciclo di vita, ma deve essere raccolto separatamente dall'utente finale.

Punti di raccolta gratuiti per vecchi elettrodomestici sono disponibili nella vostra zona, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo degli apparecchi. I distributori di apparecchi elettrici sono poi in parte tenuti a riprendere gli apparecchi usati.

Potete ottenere gli indirizzi dei punti di raccolta dall'amministrazione comunale o locale. Si prega di evitare il più possibile la produzione di rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche, ad es. utilizzando i prodotti il più a lungo possibile o cedendoli per un ulteriore utilizzo anziché smaltirli.

Il materiale di imballaggio è completamente riciclabile e contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Seguire le normative locali per lo smaltimento. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, parti in polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenzialmente pericolosi.

4 Garanzia sul prodotto vileda

1 Con la presente Garanzia, Freudenberg Household Products garantisce per un periodo di due anni decorrenti dalla data originaria di acquisto del prodotto che il prodotto medesimo è esente da difetti dovuti ai materiali utilizzati o da difetti originari del processo di fabbricazione. Le condizioni di garanzia offerte da FHP qui di seguito riportate sono disponibili anche sul sito www.vileda.it.

2 Se entro il periodo di garanzia sarà riscontrata la presenza di difetti nei materiali oppure di difetti originari del processo di fabbricazione, FHP o un membro della rete di assistenza da essa autorizzato, senza alcun costo supplementare, effettuerà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione del prodotto, oppure la riparazione o la sostituzione dei componenti difettosi alle condizioni qui di seguito riportate. FHP potrà sostituire i prodotti difettosi o i componenti difettosi con prodotti o parti nuove o ricondizionate. Tutti i prodotti e le parti sostituite diventeranno di proprietà di FHP.

3 Sono escluse dalla presente garanzia:

- la manutenzione periodica, la riparazione o la sostituzione di parti danneggiate per cause riconducibili alla normale usura.
- materiali soggetti a usura (componenti per i quali si prevede la sostituzione periodica durante il ciclo di vita di un prodotto come le batterie o i filtri).
- danni o difetti causati da uso, attività o trattamenti del prodotto eccedenti l'uso personale e domestico del prodotto medesimo.
- la riparazione di danni o mutamenti del prodotto che siano risultato di:
 - cattivo uso, quali:
 - ... trattamenti e utilizzi che siano tali da comportare mutamenti tecnici o estetici al prodotto, oppure danneggiamenti o modifiche anche delle superfici del prodotto medesimo;
 - ... installazione o utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni, oppure installazione o utilizzo in difformità rispetto a quanto previsto dalle istruzioni di installazione o di utilizzo fornite da FHP;
 - ... mancata manutenzione del prodotto oppure manutenzione eseguita in difformità rispetto a quanto stabilito nelle istruzioni fornite da FHP in merito alla corretta manutenzione;
 - ... installazione e/o utilizzo del prodotto in violazione delle leggi e/o delle regole tecniche e/o degli standard di sicurezza vigenti nel

paese in cui il prodotto viene installato o utilizzato;

- utilizzo del prodotto con accessori, periferiche o altri prodotti diversi da quelli prescritti da FHP, utilizzo del prodotto in condizioni diverse da quelle prescritte da FHP medesima;
- riparazioni o tentativi di riparazione effettuati da personale non appartenente all'organizzazione di FHP o non facente parte della Rete di servizio autorizzata da FHP stessa;
- Incidenti, liquidi, sostanze chimiche, altre sostanze, allagamenti, vibrazioni, calore eccessivo, ventilazioni inadeguata, sbalzi di tensione, alimentazione o tensione in ingresso non corretta o in eccesso, radiazioni, scariche elettrostatiche compresa l'illuminazione, altre forze esterne ed urti.

IT

4.1 Condizioni

- 1 Gli interventi in garanzia verranno forniti solo se una prova d'acquisto (indicante la data di acquisto, il nome del prodotto ed il nome del rivenditore) sarà presentata a FHP unitamente al prodotto difettoso, entro il periodo di garanzia. FHP si riserva di rifiutare la fornitura del servizio in garanzia se la documentazione sopra indicata non sarà presentata o se sarà presentata in forma incompleta o illeggibile. La presente garanzia non si applica se il nome del modello o il numero di serie indicati sul prodotto siano

stati alterati, cancellati, rimossi o comunque resi illeggibili.

- 2 | Vi informiamo che il costo della verifica di funzionalità del prodotto sarà a voi addebitato qualora, in seguito a tale verifica, si riscontrerà che per qualsiasi motivo il prodotto in questione non rientra tra i casi che danno diritto alla riparazione ai sensi della presente garanzia.

4.2 Esclusioni e limitazioni

- 1 | Salvo quanto sopra indicato, FHP non fornisce alcuna garanzia (espressa, implicita, legale o altro) per quanto riguarda la qualità, le prestazioni, l'accuratezza, l'affidabilità e l'idoneità del prodotto per scopi di natura diversa rispetto a quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni che devono ritenersi pertanto non consentiti.

Qualsivoglia altro diritto di garanzia che esuli da quanto sopra come, ad esempio, la garanzia che abbia ad oggetto la durabilità, la funzionalità, la compatibilità e la sicurezza del prodotto, si applica solo ed esclusivamente a quelle caratteristiche che siano ordinariamente presenti in un prodotto del medesimo tipo e che il consumatore possa ragionevolmente aspettarsi, in base alle dichiarazioni pubbliche rese dal venditore, o da altri, compreso il produttore, in particolare nella pubblicità o nell'etichetta.

- 2 | FHP esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali causati da un uso improprio del prodotto. A meno che disposto altrove nella

presente clausola la responsabilità di FHP non supererà il prezzo d'acquisto del prodotto. Per qualsiasi dubbio relativo all'uso corretto del prodotto o alla garanzia, contattare il Servizio Clienti FHP.

- 3 | Niente nella presente garanzia mira a limitare la responsabilità di FHP per morte, lesioni personali o danni a proprietà private causati da merci che risultano difettose mentre sono in uso presso il consumatore a causa di negligenza da parte di FHP.

4.3 I diritti legali a voi riservati

Questa garanzia integra e non pregiudica i vostri diritti legali in relazione a prodotti che sono difettosi o non conformi a quanto descritto. Tutti i prodotti saranno forniti in conformità alle disposizioni contrattuali. Ulteriori informazioni relative ai vostri diritti legali possono essere richieste presso l'ufficio di assistenza di FHP. L'utente può far valere i diritti di cui dispone a sua esclusiva discrezione.

4.4 Il garante

La garanzia per questo prodotto è fornita e sarà onorata alle condizioni e nei termini qui precisati da FHP di R. Freudenberg sas, via dei Valtorta, 48 - 20127 Milano Italia.

E' possibile anche contattare Vileda utilizzando il modulo di contatto sul sito www.vileda.it oppure tramite il Servizio Consumatori Vileda: Numero Verde 800-074-500

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés dans le présent manuel



Informations concernant les limitations et les exigences relatives aux utilisateurs.



Avertissement concernant les risques électriques et décrivant les risques éventuels de blessures.



Avertissement concernant les risques pour la santé et les dommages matériels et décrivant les risques éventuels de blessures.

1.2 Utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement destiné et construit pour l'utilisation décrite ci-dessous :

- Cet appareil ne doit être utilisé que dans les foyers privés. Il ne convient pas à un usage industriel ou commercial.
- Utilisez l'appareil uniquement pour nettoyer les sols durs plats (par exemple, les sols en pierre, les carrelages et les sols en bois vitrifiés tels que le parquet et le stratifié) qui peuvent résister à l'humidité de l'appareil et les sols en moquette d'une hauteur maximale de 15 mm. Ne nettoyez pas les revêtements de sol sensibles à l'eau.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et est interdite.

Il est en particulier interdit :

- De nettoyer avec l'aspirateur :
 - Les personnes, les animaux, les plantes, notamment les cheveux, les doigts et autres parties du corps ainsi que les vêtements portés sur le corps. Ils peuvent être aspirés et provoquer ainsi des blessures.
 - Des matières inflammables ou combustibles (essence à briquet, essence, kérosène, etc.). Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
 - Des matières toxiques (eau de Javel, ammoniacque, nettoyant pour canalisations, etc.). Il existe un risque de blessure.
 - Du toner (pour imprimantes laser, photocopieuses, etc.). Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
 - Des cendres incandescentes, des cigarettes brûlantes ou d'autres objets brûlants, chauds, incandescents ou fumants. Cela peut provoquer un incendie.
 - Des objets pointus, tels que des éclats de verre, des clous, etc. Ceux-ci peuvent endommager le filtre et l'appareil.
 - Des décombres, du plâtre, du ciment, des fines poussières de forage, du maquillage, de la poudre, etc. Cela peut endommager l'appareil.
 - Des câbles, des lignes, etc. Leur isolation peut être endommagée. De plus, les câbles, etc. risquent de se prendre dans la brosse et d'endommager l'appareil.

FR

- Des meubles rembourrés, des matelas, des rideaux, des tapis en poils naturels, etc. Ces éléments peuvent être endommagés.

- D'utiliser l'appareil à proximité de substances explosives ou facilement inflammables. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- De modifier ou de réparer l'appareil et la prise de courant par vos propres moyens. Il existe un risque de blessure.
- D'utiliser des accessoires autres que ceux décrits dans le manuel d'utilisation. La sécurité de l'appareil ne peut être assurée dans de tels cas.
- D'utiliser et de stocker l'appareil à l'extérieur. Il existe un risque que la pluie et la saleté détruisent l'appareil.
- D'utiliser l'appareil lorsque le réservoir d'eau sale, le filtre 2-en-1, le couvercle de la buse ou le rouleau en microfibres ont été retirés. Cela peut endommager l'appareil.
- De laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le rouleau en microfibres pourrait se mettre en marche de manière inattendue. Cela peut provoquer des blessures et des dommages matériels.
- D'utiliser l'appareil dans des endroits où des matériaux inflammables ou combustibles sont présents. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- D'utiliser l'appareil dans un espace clos rempli de vapeurs dégagées par de la peinture à base d'huile, du diluant pour peinture, certaines substances antimites, de la poussière inflammable ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

1.3 Certains groupes de personnes



Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas être autorisés à se tenir debout ou à s'asseoir sur l'appareil. Faites très attention lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants.

Le matériel d'emballage ne doit pas être utilisé comme un jeu. Il existe un risque de suffocation.

1.4 Risques liés à la manipulation

Risque de choc électrique



L'appareil fonctionne à l'électricité, ce qui signifie qu'il existe un risque général de choc électrique. Veuillez notamment respecter les points suivants :

- Tirez toujours directement sur la fiche si vous voulez débrancher l'appareil du secteur. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, il peut se rompre.
- Ne transportez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Il pourrait être endommagé.

- Déroulez toujours complètement le câble d'alimentation avant de l'utiliser. Il pourrait être endommagé.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas plié, pincé ou enroulé et assurez-vous qu'il n'entre pas en contact avec des sources de chaleur. Il pourrait être endommagé.
- Vérifiez toujours que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé avant d'utiliser l'appareil. Il existe un risque de blessure.
- N'utilisez l'appareil que si la tension de votre réseau est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une tension incorrecte peut détruire l'appareil.
- Avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil, assurez-vous que la fiche a été retirée de la prise. Il existe un risque de blessure.
- Veillez à ce que la base soit toujours posée sur le sol pendant le fonctionnement. Ne posez jamais l'appareil sur le côté et ne le faites jamais fonctionner en l'air ! Cela peut provoquer l'écoulement de liquide dans le moteur et causer un court-circuit !
- Videz le réservoir d'eau sale dès que le repère MAX a été atteint. Sinon, du liquide peut s'écouler dans le moteur et provoquer un court-circuit !
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides ; tenez-le à l'abri de la pluie et de l'humidité. Il pourrait être endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains mouillées. Il existe un risque de blessure.

- Éteignez toutes les commandes avant de brancher ou de débrancher l'appareil. Il pourrait être endommagé.

Appareil défectueux



- N'utilisez jamais un appareil défectueux et ne faites pas fonctionner un appareil dont le cordon d'alimentation est défectueux. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le représentant du service après-vente agréé par celui-ci.
- Confiez un appareil défectueux ou un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé à un représentant du service après-vente agréé pour réparation.

FR

Brosse rotative



- Risque de choc électrique. Ne croisez jamais le branchement secteur ou la rallonge avec la brosse **rotative**.
- Utilisez uniquement les **brosses** fournies avec l'appareil ou celles recommandées dans le manuel d'utilisation. Des **brosses** inadaptées peuvent endommager l'appareil.
- Maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement. Il existe un risque de blessure.
- Assurez-vous que la brosse et le couvercle de la buse sont correctement assemblés avant l'utilisation afin de réduire le risque de blessure par des pièces mobiles.

- Ne soulevez pas la buse du sol pendant l'utilisation. Il y a un risque de dommage.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. La brosse peut se mettre en marche de façon inattendue. Il existe un risque de blessure.

Liquides



- N'utilisez que le type et la quantité de liquides spécifiés dans le manuel d'utilisation pour éviter d'endommager les composants internes.
- N'utilisez pas l'appareil en combinaison avec des liquides chauds. La température maximale ne doit pas dépasser 40 °C pour éviter d'endommager le sol et les composants internes.
- N'utilisez avec cet appareil que du détergent non moussant pour sols, selon le dosage prévu, afin d'éviter d'endommager les composants internes.

Risques généraux



- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Il existe un risque de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil si des ouvertures sont bloquées. Gardez les ouvertures exemptes de poussière, de peluches, de cheveux, etc. Ceux-ci peuvent réduire le débit d'air.
- Vérifiez la présence et le bon fonctionnement du flotteur avant toute utilisation pour éviter d'endommager les composants internes.
- Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau propre. Sinon, du liquide pourrait s'écouler dans le moteur et provoquer un court-circuit !
- Faites très attention lorsque vous procédez au nettoyage dans des escaliers. Il existe un risque de blessure.
- Maintenez l'appareil sur une surface plane pour éviter d'endommager les composants.

2 Étiquetage sur le produit



La plaque signalétique est située derrière le réservoir d'eau sale. Le réservoir d'eau sale doit être retiré pour qu'il soit possible de voir les informations sur la plaque signalétique.

3 Protection de l'environnement et traitement



Le JetClean PET de Vileda est soumis à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à leur traitement. Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil électrique ou électronique ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être emmené dans une collecte séparée par le client.

Des points de collecte gratuits pour les vieux appareils électriques sont disponibles dans votre région, ainsi que d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Les distributeurs d'appareils électriques sont également

partiellement tenus de reprendre les vieux appareils.

Vous pouvez obtenir les adresses auprès de votre ville ou de votre administration locale. Évitez autant que possible la production de déchets d'équipements électriques ou électroniques, par exemple en utilisant les produits le plus longtemps possible ou en les recyclant pour une utilisation ultérieure au lieu de les jeter.

L'emballage est entièrement recyclable et marqué du symbole de recyclage. Suivez les directives locales de traitement des déchets. Conservez les emballages (sacs en plastique, pièces en plastique, etc.) hors de portée des enfants car ils peuvent être dangereux.

FR

4 Garantie du produit vileda

1 Par cette Garantie, Vileda vous assure que le produit ne présente aucun défaut de matériel ni de main d'oeuvre à la date de son achat original, pour une durée de deux ans à partir de cette date. La société Vileda fournit et respecte cette garantie, elle est également reprise sur les brochures d'accompagnement, et est mentionnée sur le site www.vileda.com

2 Si, au cours de la période de garantie, le produit est considéré comme défectueux (à la date d'achat originale) en raison de matériaux

défectueux ou d'un défaut de fabrication, la société Vileda ou un membre du réseau des services autorisés de la zone de garantie ira, sans recouvrement pour le travail ou les pièces, réparer ou (sur avis de la société Vileda) remplacer l'équipement ou ses pièces défectueuses selon les termes et les limites indiquées ci-après. La société Vileda peut remplacer des équipements ou des pièces défectueuses par des équipements ou des pièces neuves ou réparées. Tous les équipements et les pièces remplacés deviennent la propriété de Vileda.

3 Cette garantie ne couvre pas :

- l'entretien périodique et la réparation ou le remplacement de pièces dû à l'usure ;
- les consommables (composants qui pourront nécessiter un remplacement régulier pendant la durée de vie utile du produit, tels que les piles ou les filtres) ;
- les dommages ou les défauts causés par l'utilisation, l'opération ou le traitement du produit inapproprié par rapport à l'usage normal ou domestique ;
- les dommages ou modifications de l'équipement résultant de :
 - une mauvaise utilisation, y compris :
 - ... un mauvais traitement apporté au produit altérant son aspect visuel ou ses propriétés d'utilisations;
 - ... un défaut d'installation ou d'utilisation du produit par rapport à son usage normal ou conformément aux instructions de Vileda pour l'installation ou l'utilisation;
 - ... le non-respect des consignes de Vileda en ce qui concerne l'entretien du produit;
 - ... l'installation ou l'utilisation du produit de manière non conforme aux directives techniques ou en matière de sécurité ou aux standards du pays dans lequel il est installé ou utilisé;
 - l'utilisation du produit avec des accessoires, des équipements périphériques et autres produits d'un type, d'une condition et

d'une norme non indiqués par la société Vileda;

- La réparation ou tentative de réparation par des personnes non autorisées par la société Vileda ou des membres du réseau de services ;
- les accidents, incendies, liquides, produits chimiques, autres substances, inondations, vibrations, chaleur excessive, aération inappropriée, pics d'énergie, alimentation excessive ou incorrecte du voltage d'entrée, radiations, décharges électrostatiques, y compris la foudre, autres forces et impacts extérieurs.

4.1 Termes

1 Les services de garantie seront fournis uniquement si la facture originale ou le reçu d'achat (qui indique la date de l'achat, le modèle et le nom du magasin) est présenté avec le produit défectueux, dans la période de garantie. La société Vileda peut refuser d'appliquer le service gratuit de garantie si ces documents ne sont pas présentés ou s'ils sont incomplets ou illisibles. Cette Garantie ne s'applique pas si le modèle ou le numéro de série du produit ont été modifiés, effacés, changés ou s'ils sont illisibles.

2 Cette Garantie ne couvre pas les frais de transport ni les risques associés au transport du produit vers ou depuis la société Vileda.

- 3 Nous tenons à vous informer que vous devrez payer les frais de diagnostic de votre produit si celui-ci révèle que vous n'avez pas droit à une réparation dans le cadre de la garantie (pour une raison quelconque) pour corriger le défaut ou si votre produit fonctionne correctement sans qu'aucun problème de matériel n'ait pu être diagnostiqué.

4.2 Exclusions et limites

- 1 Sauf dans les cas indiqués ci-dessus, la société Vileda n'offre aucune garantie (de manière expresse, implicite, réglementaire ou autre) concernant la qualité, la prestation, la précision, la fiabilité, l'adéquation du produit à des fins spécifiques.
- 2 La société Vileda décline toute responsabilité en cas de perte ou dommage causé par une mauvaise utilisation du produit. La société Vileda, sous couvert de cette garantie, n'excédera jamais le prix payé pour le produit, mais, si la Loi applicable accepte des limites de responsabilité supérieures, celles-ci seront appliquées. En cas de doute concernant l'utilisation du produit ou concernant la garantie, veuillez appeler le service consommateur Vileda.
- 3 Aucune disposition de la présente garantie ne vise à limiter la responsabilité de Vileda en cas de décès, blessures physiques ou dommages occasionnés à la propriété privée de l'utilisateur lors de l'utilisation de produits qui sont avérés défectueux par suite d'une négligence de la part de Vileda.

4.3 Vos droits légaux réservés

En tant que consommateur, vous disposez de droits légaux par rapport à des produits défectueux ou non conformes à la description. Pour toute information concernant ces droits, veuillez contacter les autorités compétentes de votre pays ou les normes commerciales en vigueur. La présente garantie ne modifie en rien ces droits.

FR

4.4 Votre garant

La Garantie de ce produit est fournie et respectée par la société FHP Vileda SAS, Tour d'Asnières, 4 Avenue Laurent Cély, Hall D – 4e Étage, 92600 Asnières-sur-Seine, www.vileda.fr. Vous pouvez également contacter la société Vileda en utilisant le formulaire de contact disponible sur le site www.vileda.fr ou bien utiliser l'un des numéros de téléphone indiqués.

1 Veiligheidsinstructies

1.1 Gebruikte symbolen in deze handleiding



Informatie over beperkingen voor en vereisten aan gebruikers.



Waarschuwing over elektrische gevaren en beschrijving van mogelijk letsel.



Waarschuwing over gevaren voor de gezondheid en materiële schade en beschrijving van mogelijk letsel.

1.2 Beoogde gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd en ontworpen voor het volgende gebruik:

- Dit apparaat mag uitsluitend voor huishoudelijke toepassingen worden gebruikt. Het is niet geschikt voor industrieel of commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen voor het schoonmaken van effen, harde vloeren (bijv. stenen vloeren, tegelvloeren en verzegelde houten vloeren zoals parket en laminaat) die bestendig zijn tegen het vocht van het apparaat en op tapijtvloeren met een maximale hoogte van 15 mm. Gebruik het niet om vloerbedekkingen die gevoelig zijn voor water schoon te maken.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als verkeerd gebruik en is verboden.

Het is met name niet toegestaan om:

- de stofzuiger te gebruiken op:
 - personen, dieren, planten, met name het haar, de vingers en andere delen van het lichaam of kleding die op het lichaam wordt gedragen. Deze kunnen worden opgezogen en zo kan letsel worden veroorzaakt.
 - ontvlambare of brandbare materialen (vloeibare brandstof voor aanstekers, benzine, petroleum, enz.) Er is gevaar voor brand of explosie.
 - giftig materiaal (bleekwater, ammoniak, ontstopper, enz.) Er is gevaar voor letsel.
 - toner (voor laserprinters, kopieerapparaten, enz.) Er is gevaar voor brand of explosie.
 - gloeiende as, brandende sigaretten of andere brandende, gloeiende of rokende voorwerpen. Dit kan brand veroorzaken.
 - puntige voorwerpen, bijvoorbeeld glasscherven, spijkers, enz. Deze kunnen het filter en het apparaat beschadigen.
 - puin, gips, cement, fijn boorstof, make-up, poeder, enz. Dit kan het apparaat beschadigen.
 - kabels, leidingen, enz. Het isolatiemateriaal kan beschadigd raken. Er is ook het risico dat kabels enz. verstrikt raken in de borstelstrip en het apparaat beschadigen.
 - beklede meubels, matrassen, gordijnen, vloerkleden met natuurlijke haren, enz. Deze kunnen beschadigd raken.

- het apparaat te gebruiken in de buurt van explosieve of licht ontvlambare stoffen. Er is gevaar voor brand of explosie.
- het apparaat en de geaarde stekker zelf te wijzigen of te repareren. Er is gevaar voor letsel.
- andere accessoires te gebruiken dan de in de gebruikshandleiding vermelde. In zulke gevallen kan de veiligheid van het apparaat niet worden gegarandeerd.
- het apparaat buiten te gebruiken en te bewaren. Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken door regen en vuil.
- het apparaat te gebruiken wanneer de vuilwatertank, het 2-in-1 filter of de microvezelrol verwijderd zijn. Dit kan het apparaat beschadigen.
- het apparaat zonder toezicht achter te laten terwijl de stekker in het stopcontact zit. De microvezelrol kan onverwacht beginnen draaien. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.
- het apparaat te gebruiken op plaatsen waar ontvlambare of brandbare materialen aanwezig zijn. Er is gevaar voor brand of explosie.
- het apparaat te gebruiken in een gesloten ruimte waar dampen van verf op oliebasis, thinner, bepaalde bestrijdingsmiddelen tegen motten, ontvlambaar stof of andere explosieve of giftige dampen aanwezig zijn. Er is gevaar voor brand of explosie.

1.3 Specifieke groepen personen



Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of

mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits toezicht op hen wordt gehouden of zij zijn geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en de ermee verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Kinderen mogen niet op het apparaat gaan staan of zitten. Houd alles aandachtig in de gaten wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.

Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Er is gevaar voor verstikking.

1.4 Risico's bij de omgang met het apparaat

Gevaar voor elektrische schok



Het apparaat werkt op elektrische stroom; dit betekent dat er algemeen gevaar bestaat voor elektrische schok. Neem met name het volgende in acht:

- Trek altijd direct aan de stekker als u het apparaat van de stroom wilt loskoppelen. Trek nooit aan de voedingskabel; deze kan breken.
- Draag het apparaat nooit aan de voedingskabel. Deze kan beschadigd raken.

NL

- Rol de voedingskabel altijd volledig af voor gebruik. Deze kan beschadigd raken.
- Zorg dat de voedingskabel niet geknikt of vastgeklemd is en dat er niet overheen wordt gereden. Zorg dat de kabel niet in aanraking komt met hittebronnen. Deze kan beschadigd raken.
- Controleer de voedingskabel op mogelijke schade vooraleer u het apparaat gaat gebruiken. Er is gevaar voor letsel.
- Gebruik het apparaat alleen indien de spanning van het stroomnet overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje vermeld staat. Een onjuiste spanning kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Controleer of de stekker uit het stopcontact is getrokken vooraleer het apparaat wordt gereinigd of er onderhoud aan wordt uitgevoerd. Er is gevaar voor letsel.
- Zorg ervoor dat de basis van het apparaat tijdens het gebruik steeds op de vloer staat. Leg het apparaat nooit op de zijkant en gebruik het niet in de lucht! Hierdoor kan vloeistof in de motor stromen en zo kan kortsluiting worden veroorzaakt!
- Maak de vuilwatertank leeg zodra het water tot aan de MAX-markering reikt. Anders kan vloeistof in de motor stromen en zo kan kortsluiting worden veroorzaakt!
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen; bescherm het tegen regen en vocht. Het kan beschadigd raken.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan. Er is gevaar voor letsel.

- Zet alle bedieningselementen uit vooraleer u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt. Het apparaat kan beschadigd raken.

Defect apparaat



- Gebruik nooit een defect apparaat of een apparaat met defecte voedingskabel. Als de voedingskabel van het apparaat beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicemonteur.
- Laat een defect apparaat of een apparaat met defecte voedingskabel repareren door een geautoriseerde servicemonteur.

Roterende borstel



- Gevaar voor elektrische schok. Breng de voedingskabel of de verlengkabel nooit in contact met de roterende borstel.
- Gebruik uitsluitend de met het apparaat meegeleverde **borstels** of de borstels die in de bedieningshandleiding worden aanbevolen. Ongeschikte **borstels** kunnen het apparaat beschadigen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen buiten het bereik van openingen en bewegende onderdelen van het apparaat terwijl het is ingeschakeld. Er is gevaar voor letsel.
- Zorg ervoor dat de borstel en de deksel van de sproeikop correct gemonteerd zijn voor gebruik, om het gevaar voor letsel door bewegende onderdelen te verminderen.

- Til de sproeikop niet van de vloer op terwijl het apparaat wordt gebruikt. Er is gevaar voor beschadiging.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt. De borstel kan onverwacht beginnen draaien. Er is gevaar voor letsel.

Vloeistoffen



- Gebruik alleen het type en de hoeveelheid vloeistoffen gespecificeerd in de bedieningshandleiding, om schade aan interne componenten te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet met hete vloeistoffen. De max. temperatuur is 40 °C, om schade aan de vloer en aan de interne componenten te voorkomen.
- Gebruik alleen niet-schuimende schoonmaakmiddelen voor vloeren met de voorgeschreven dosering, om schade aan de interne componenten te voorkomen.

Algemene risico's



- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. Er is gevaar voor letsel.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er openingen geblokkeerd zijn. Houd openingen vrij van stof, pluizen, haren, enz. Deze kunnen de luchtstroom verminderen.
- Controleer voor gebruik of de vlotter aanwezig is en correct werkt, om schade aan interne componenten te voorkomen.
- Overvul de tank voor schoon water niet. Anders kan vloeistof in de motor stromen en zo kan kortsluiting worden veroorzaakt!
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen. Er is gevaar voor letsel.
- Gebruik het apparaat steeds op een effen oppervlak om schade aan componenten te voorkomen.

NL

2 Labels op het product



Het typeplaatje bevindt zich achter de vuilwatertank. De vuilwatertank moet worden verwijderd om de informatie op het typeplaatje te zien.

3 Milieubescherming en afvalverwijdering



De JetCleanPET van Vileda is onderworpen aan de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en het verwijderen daarvan. Het

symbool van de doorstreepte vuilnisbak betekent dat het elektrische of elektronische apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar door de klant naar een gescheiden inzameling gebracht moet worden.

Er zijn gratis inzamelpunten voor afgedankte elektrische apparaten in uw buurt beschikbaar, evenals andere inzamelpunten voor het hergebruik van de apparaten. De verdelers van elektrische apparaten

zijn ook deels verplicht om afgedankte apparaten terug te nemen.

De adressen zijn verkrijgbaar bij uw stads- of gemeentebestuur. Vermijd de productie van afval afkomstig van elektrische of elektronische apparatuur zo veel mogelijk, bijvoorbeeld door de producten zo lang mogelijk te gebruiken of door ze te recyclen voor hergebruik in plaats van ze weg te gooien.

De verpakking is volledig recycleerbaar, wat is aangeduid met het recyclagesymbool. Volg de lokale richtlijnen op vlak van afvalbeheer. Houd de verpakkingsmaterialen (plastic zakken, plastic deeltjes, enz.) buiten het bereik van kinderen, want die kunnen gevaarlijk zijn.

4 Vileda productgarantie

1 Met deze Garantie, garandeert Vileda dat het product geen gebreken vertoont inzake materiaal en vakmanschap op de datum van aankoop gedurende een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Het bedrijf Vileda, dat deze Garantie verstrekt en zal naleven, wordt aangewezen in deze Garantie of bijkomende documenten of kan worden terug gevonden op onze website: www.vileda.com.

2 Indien binnen de garantietijd een fout aan het product wordt vastgesteld (op het moment van de aanvankelijke aankoop) vanwege

ongeschikte materialen of gebrekig vakmanschap, zal Vileda of een erkende dienst binnen de Garantiezone het product of de defecte onderdelen herstellen of (op advies van Vileda) vervangen door nieuwe of herstelde producten of onderdelen volgens de onderstaande voorwaarden en beperkingen, zonder bijkomende kosten voor het werk of de onderdelen. Vileda kan defecte producten of onderdelen vervangen door nieuwe of herstelde producten of onderdelen. Alle vervangen producten en onderdelen vallen onder het eigendom van Vileda.

3 Deze garantie dekt geen:

- periodiek onderhoud en herstelling of vervanging van onderdelen ten gevolge van slijtage;
- verbruiksartikelen (onderdelen die onderhevig zijn aan periodieke vervanging tijdens de levensduur van een product, zoals batterijen of filters);
- schade of gebreken, te wijten aan gebruik, werking of behandeling van het product dat niet in overeenstemming is met normaal of huishoudelijk gebruik;
- schade of wijzigingen aan het product ten gevolge van:
 - misbruik, waaronder:
 - ... een slechte behandeling van het product waardoor zijn uiterlijk of zijn gebruikseigenschappen zijn gewijzigd;
 - ... tekortkomingen in verband met de installatie of gebruik van het product voor normale doeleinden of in overeenstemming met Vileda's instructies voor installatie of gebruik;
 - ... het niet naleven van de instructies van Vileda voor het onderhoud van het product;
 - ... installatie of gebruik van het product op een manier die niet overeenstemt met de technische of veiligheidsnormen of voorwaarden in het land van installatie of gebruik;
 - gebruik van het product met hulponderdelen, randapparatuur en andere producten van een type, conditie en norm die niet werd voorgeschreven door Vileda;

- herstelling of poging tot herstelling door personen die niet werden aangewezen door Vileda of deel uitmaken van de Vileda-dienst;
- ongevallen, brand, vloeistoffen, chemische producten, andere substanties, overstroming, trillingen, overtollige hitte, ongeschikte ventilatie, overspanning, overmatig of ongeschikt voltage, straling, elektrostatische ontlading inclusief bliksem, andere externe krachten en invloeden.

NL

4.1 Bepalingen

- 1 Garantiediensten worden enkel verstrekt indien de originele factuur of het aankoopbewijs (waarop de aankoopdatum, de naam van het model en de naam van de verdeler wordt vermeld) wordt voorgelegd samen met het defecte product, binnen de garantieperiode. Vileda behoudt het recht kostvrije garantiedienst te weigeren indien deze documenten niet kunnen worden voorgelegd, of indien ze niet volledig of onleesbaar zijn. Deze Garantie is niet van toepassing indien de naam van het model of het serienummer van het product werd gewijzigd, geschrapt, verwijderd of onleesbaar is.
- 2 Deze Garantie dekt geen transportkosten en risico's verbonden aan het transport van uw product van en naar Vileda.
- 3 We informeren u dat de diagnosekosten van uw product door u moeten worden betaald indien na diagnose van uw product blijkt dat verhelpen u niet gerechtigd bent op

een herstelling onder deze garantie (om welke reden dan ook) om het defect te verhelpen of indien uw product in goede staat is en er geen ernstige fouten werden gedetecteerd.

4.2 Uitsluitingen en beperkingen

- 1** Met uitzondering van wat hierboven vermeld is, biedt Vileda geen (uitdrukkelijke, stilzwijgende, wettelijke of andere) garantie inzake de productkwaliteit, prestatie, nauwkeurigheid, betrouwbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of overige.
- 2** Vileda kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het Product. Onder dekking van deze garantie zal Vileda nooit meer vergoeden dan de prijs die voor het product is betaald, maar als de toepasselijke wetgeving hogere aansprakelijkheidsgrenzen accepteert, zullen deze worden toegepast. Neem bij twijfel over het gebruik van het product of de garantie contact op met de klantendienst van Vileda.
- 3** Niets in deze garantie is bedoeld om de aansprakelijkheid van Vileda te beperken voor overlijden, persoonlijk letsel of schade aan het privé-eigendom van de gebruiker als gevolg van het gebruik van producten die defect bleken te zijn door de nalatigheid van Vileda.

4.3 Uw voorbehouden rechten

Consumenten hebben wettelijke (statuaire) rechten in verband met producten die defecten vertonen of niet voldoen aan de beschrijving. Neem voor informatie over deze rechten contact op met de bevoegde autoriteiten van uw land of raadpleeg de geldende commerciële normen. Deze garantie heeft geen invloed op die rechten.

4.4 Uw garantieverstrekker

De Garantie voor dit product werd verstrekt en zal worden nageleefd door FHP Vileda SComm., Barchon Office Center, Rue des Pinsons 2, 4671 Barchon, Belgique / België, www.vileda.be/www.vileda.nl. U kunt ook contact opnemen met Vileda via het contactformulier op site www.vileda.be, www.vileda.nl of via een van de vermelde telefoonnummers.

1 Instrukcja bezpieczeństwa

1.1 Symbole użyte w niniejszej instrukcji



Informacje dotyczące ograniczeń i wymagań wobec użytkownika.



Ostrzeżenie dotyczące zagrożeń elektrycznych, opisujące możliwe ryzyko obrażeń.



Ostrzeżenie dotyczące zagrożeń dla zdrowia i szkód materialnych, opisujące możliwe ryzyko obrażeń.

1.2 Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone i wyprodukowane wyłącznie do użytku opisanego poniżej:

- To urządzenie może być używane wyłącznie w gospodarstwach domowych. Nie nadaje się do użytku przemysłowego ani komercyjnego.
- Stosuj urządzenie wyłącznie do czyszczenia równych podłóg twardych (np. podłóg kamiennych, płytek i szczelnych podłóg drewnianych, takich jak parkiet i laminat), które są odporne na działanie wilgoci z urządzenia, oraz do czyszczenia dywanów o maksymalnej wysokości 15 mm. Nie czyść wykładzin podłogowych wrażliwych na działanie wody.

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i zabronione.

Szczególnie zabronione jest:

- odkurzanie:
 - osób, zwierząt, roślin, a zwłaszcza włosów, palców i innych części ciała, jak również elementów odzieży założonych na osobie. Może dojść do wessania lub urazu;
 - materiałów łatwopalnych lub palnych (płynów do zapalniczek, benzyny, nafty itp.). Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu;
 - materiałów toksycznych (wybielacza chlorowego, amoniaku, środka do czyszczenia kanalizacji itp.). Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
 - tonerów (do drukarek laserowych, ksero itp.). Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu;
 - rozgrzanego do czerwoności popiołu, palących się papierosów lub innych płonących, rozgrzanych do czerwoności, żarzących się lub dymiących przedmiotów. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru;
 - ostro zakończonych przedmiotów, takich jak odłamki szkła, gwoździe itp. Może to spowodować uszkodzenie filtra i urządzenia;
 - gruzu, tynku, cementu, drobnego pyłu wiertniczego, kosmetyków do makijażu, proszków itp. Mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia;
 - kabli, przewodów itp. Ich izolacja może ulec uszkodzeniu. Istnieje również niebezpieczeństwo, że przewody kablowe itp. mogą zaplątać się w listwę szczotkową i uszkodzić urządzenie;

PL

– mebli tapicerowanych, materacy, zasłon, dywanów z naturalnego włosa itp. Mogą one ulec uszkodzeniu;

- używanie urządzenia w pobliżu substancji wybuchowych lub łatwo palnych. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu;
- samodzielne modyfikowanie lub naprawianie urządzenia i wtyczki z uziemieniem. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- używanie akcesoriów innych niż opisane w instrukcji obsługi. W takich przypadkach nie można zapewnić bezpieczeństwa urządzenia;
- używanie i przechowywanie urządzenia na wolnym powietrzu. Istnieje niebezpieczeństwo, że deszcz i brud zniszczą urządzenie;
- używanie po zdjęciu zbiornika na brudną wodę, filtra 2 w 1, osłony dyszy i wałka czyszczącego z mikrofibry; Mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia;
- pozostawianie urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu. Wałek czyszczący z mikrofibry może niespodziewanie się uruchomić. Może to spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- używanie urządzenia w miejscach, w których występują materiały łatwopalne lub palne; Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu;
- używanie urządzenia w zamkniętej przestrzeni wypełnionej oparami wydzielanymi przez farby olejne, rozcieńczalniki do farb, niektóre substancje chroniące przed molami, łatwopalny pył lub inne wybuchowe lub toksycz-

ne opary. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu;

1.3 Określone grupy osób



Urządzenie może być używane przez dzieci od ósmego roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub otrzymały one instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci nie mogą stać ani siadać na urządzeniu. Zachowaj szczególną uwagę podczas korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci.

Materiałów opakowaniowych nie wolno używać do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

1.4 Ryzyko związane z obsługą

Ryzyko porażenia prądem



Urządzenie jest zasilane energią elektryczną, co oznacza, że istnieje ogólne ryzyko porażenia prądem. Należy w szczególności przestrzegać następujących zasad:

- W celu odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej zawsze ciągnij bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

- Nigdy nie przenoś urządzenia za przewód zasilający. Może on ulec uszkodzeniu.
- Przed użyciem zawsze całkowicie rozwiń przewód zasilający. Może on ulec uszkodzeniu.
- Uważaj, aby przewód zasilający nie był zgięty, ściśnięty lub zwinięty oraz aby nie stykał się ze źródłami ciepła. Może on ulec uszkodzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zawsze sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- Urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy napięcie w sieci zasilającej jest takie samo, jak napięcie podane na jego tabliczce znamionowej. Niewłaściwe napięcie może zniszczyć urządzenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia upewnij się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- Upewnij się, że podczas pracy podstawa zawsze leży na podłodze. Nigdy nie kładź urządzenia na boku ani nie używaj go w powietrzu! Może to spowodować przedostanie się płynu do silnika i zwarcie!
- Opróżnij zbiornik na brudną wodę, gdy tylko zostanie osiągnięty znak maksymalnego poziomu (MAX). W przeciwnym razie płyn może przedostać się do silnika i spowodować zwarcie!
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach; chroni je przed deszczem i wilgocią. Może on ulec uszkodzeniu.

- Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia wyłącz wszystkie elementy sterujące. Może on ulec uszkodzeniu.

Uszkodzone urządzenie



- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.

Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

- Uszkodzone urządzenie lub urządzenie z uszkodzonym przewodem zasilającym przekaz do naprawy przedstawicielowi autoryzowanego serwisu.

PL

Szczotka obrotowa



- Ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie krzyżuj przyłącza do sieci ani przedłużacza z obracającą się szczotką.

- Używaj wyłącznie **szczotek** dołączonych do urządzenia lub zalecanych w instrukcji obsługi. Nieodpowiednie **szczotki** mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas pracy utrzymuj włosy, luźne elementy ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że szczotka i osłona dyszy są prawidłowo zamontowane, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.

- Nie podnoś dyszy z podłogi, gdy jest używana. Istnieje wtedy niebezpieczeństwo jej uszkodzenia.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane. Szczotka może się nieoczekiwanie uruchomić. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.

Płyny



- Aby zapobiec uszkodzeniu elementów wewnętrznych, stosuj wyłącznie płyny w ilości i o rodzaju określonym w instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia w połączeniu z gorącymi płynami. Maksymalna temperatura nie może przekraczać 40°C, aby nie dopuścić do uszkodzenia podłogi i wewnętrznych elementów.
- W celu uniknięcia uszkodzenia wewnętrznych elementów urządzenia używaj wyłącznie niepieniących się środków do czyszczenia podłóg w przewidzianych dawkach.

Ryzyko ogólne



- Nie wkładaj przedmiotów do otworów w urządzeniu. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- Używaj urządzenie z zamkniętymi wszelkimi otworami. W otworach nie może być kurzu, kłaczek, włosów itp. Mogą one ograniczać przepływ powietrza.
- Przed każdym użyciem sprawdź obecność i prawidłowe działanie pływaka, aby zapobiec uszkodzeniu elementów wewnętrznych.
- Nie przepelniaj zbiornika na czystą wodę. W przeciwnym razie ciecz może przedostać się do silnika i spowodować zwarcie!
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów. Istnieje niebezpieczeństwo urazu.
- Urządzenie trzymaj na równej powierzchni, aby zapobiec uszkodzeniu elementów.

2 Oznakowanie na produkcji



Tabliczka znamionowa znajduje się za zbiornikiem na brudną wodę. Aby zobaczyć informacje na tabliczce znamionowej, zdejmij zbiornik na brudną wodę.

3 Ochrona środowiska i utylizacja



Vileda JetClean PET podlega dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jego utylizacji. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po jego zużyciu, ale należy je przekazać do oddzielnej zbiórki przez użytkownika końcowego.

W Twojej okolicy dostępne są bezpłatne punkty zbiórki starych urządzeń elektrycznych, a także inne punkty zbiórki do ponownego użycia urządzeń. Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych są również częściowo zobowiązani do odbioru starych urządzeń.

Adresy możesz uzyskać w swoim mieście lub samorządzie. Prosimy w jak największym stopniu unikać wytwarzania odpadów ze sprzętu elektrycznego lub elektronicznego, m.in. używając produktów tak długo, jak to możliwe lub przekazując je do dalszego użytku zamiast ich utylizacji.

Materiał opakowania nadaje się w pełni do recyklingu i jest oznaczony symbolem recyklingu. Postępuj zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji. Trzymaj materiały opakowaniowe (torby plastikowe, części plastikowe itp.) z dala od dzieci, ponieważ mogą być niebezpieczne.

PL

4 Gwarancja na produkt Vileda

1 W niniejszej gwarancji, Vileda gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych w dniu zakupu przez okres dwóch lat od daty zakupu. Firma Vileda, która świadczy i honoruje tę gwarancję wskazana została w niniejszej gwarancji lub ulotkach towarzyszących lub można ją znaleźć na naszej stronie internetowej www.vileda.com.

2 Jeśli w okresie gwarancyjnym produkt jest uznany za wadliwy (w dniu zakupu) z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych, Vileda lub upoważniony autoryzowany serwis, w obszarze gwarancji naprawy lub

(według uznania firmy Vileda) wymieni produkt albo jego uszkodzone części nie pobierając opłat za pracę ani części, z zastrzeżeniem warunków i ograniczeń podanych poniżej. Vileda może wymienić wadliwe produkty lub części na nowe lub odnowione produkty lub części. Wszystkie wymienione produkty i części stają się własnością firmy Vileda.

3 Gwarancja ta nie obejmuje:

- okresowej konserwacji i napraw lub wymiany części z powodu zużycia;

- materiałów eksploatacyjnych (komponentów, które wymagają okresowej wymiany podczas eksploatacji produktu, takich jak baterie lub filtry);
- uszkodzeń lub wad spowodowanych podczas użytkowania, operowania lub posługiwania się produktem w sposób niezgodny z normalnym użytkowaniem osobistym lub domowym; i
- uszkodzeń lub zmian produktu w wyniku

- niewłaściwego użycia, w tym:
 - ... obsługi powodującej fizyczne, kosmetyczne lub powierzchniowe uszkodzenia lub zmiany produktu;
 - ... instalacji lub korzystania z produktu w sposób niezgodny z normalnym celem lub niezgodnie z instrukcją Viledy dotyczącą instalacji lub użytkowania;
 - ... braku konserwacji produktu zgodnie z instrukcją Viledy dot. prawidłowej konserwacji;
 - ... instalacji lub używania produktu w sposób niezgodny z przepisami dot. bezpieczeństwa, technicznymi lub normami w kraju, w którym jest zainstalowany lub używany;
- stosowania produktu z akcesoriami, urządzeniami peryferyjnymi i produktami innego typu, w innym stanie i standardzie niż te przewidziane przez firmę Vileda;
- naprawy lub usiłowania naprawy przez osoby, które nie są upoważnionymi członkami sieci serwisowej firmy Vileda;

- wypadków, ognia, płynów, chemikaliów, innych substancji, powodzi, wibracji, nadmiernego ciepła, nieprawidłowej wentylacji, skoków napięcia, nadmiernego lub nieprawidłowego zasilania lub wprowadzanego napięcia, promieniowania, wyładowań elektrostatycznych, w tym piorunów, innych sił zewnętrznych i uderzeń.

4.1 Warunki

- 1 Usługi gwarancyjne będą świadczone jedynie w przypadku przedstawienia oryginału faktury lub paragonu zakupu (wskazujący datę zakupu, nazwę modelu i nazwę sprzedawcy) wadliwego produktu w okresie obowiązywania gwarancji. Vileda może odmówić darmowej naprawy gwarancyjnej, jeśli dokumenty te nie zostaną przedstawione lub jeżeli są one niekompletne lub nieczytelne. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli nazwa modelu lub numer seryjny produktu zostały zmienione, skreślone, usunięte lub są nieczytelne.
- 2 Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem produktu do i z siedziby firmy Vileda.
- 3 Pragniemy poinformować Państwa, że opłata diagnostyczna produktu zostanie poniesiona przez użytkownika, jeśli diagnoza produktu wykáže, że nie jest on uprawniony do naprawy na podstawie niniejszej gwarancji (z jakiegokolwiek powodu), usunięcia wady lub produkt działa prawidłowo i nie zdiagnozowano żadnej wady sprzętu.

4.2 Wyłączenia i ograniczenia

- 1** Za wyjątkiem powyższego, Vileda nie udziela gwarancji (wyraźnej, domniemanej, ustawowej lub w inny sposób) w zakresie jakości produktów, wydajności, dokładności, niezawodności, przydatności do konkretnego celu lub w inny sposób.
- 2** Vileda nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w odniesieniu do produktów, na podstawie niniejszej gwarancji lub w inny sposób, w tym utratę zysków, przychodów, straty pośrednie, przypadkowe lub wtórne lub zniszczenie.
- 3** W przypadku, gdy obowiązujące prawo zakazuje lub ogranicza to wyłączenie odpowiedzialności, Vileda wyłącza lub ogranicza swoją odpowiedzialność tylko w maksymalnym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo. Na przykład, niektóre kraje zabraniają wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności za szkody wynikające z zaniedbania, rażącego zaniedbania, umyślnego działania, oszustwa i podobnych aktów. Odpowiedzialność Viledy z tytułu niniejszej gwarancji w żadnym wypadku nie przekracza ceny zapłaconej za produkt, ale jeśli obowiązujące prawo dopuszcza tylko wyższe ograniczenia odpowiedzialności, obowiązywać będą wyższe ograniczenia.

4.3 Prawa zastrzeżone konsumenta

Konsumenci posiadają prawa (ustawowe) wynikające z obowiązujących przepisów krajowych dotyczących sprzedaży produktów konsumenckich. Niniejsza gwarancja nie wpływa na ustawowe prawa, które może posiadać konsument, ani na te prawa, które nie mogą być wyłączone lub ograniczone, ani na prawa w stosunku do osoby, od której został zakupiony produkt. Konsument może dochodzić wszelkich praw według swojego uznania.

4.4 Gwarant konsumenta

PL

Gwarancja na ten produkt jest i będzie honorowana przez FHP Vileda Sp. z o.o. Ul. Puławska 182, 02-670 Warszawa. Można również skontaktować się z firmą Vileda za pomocą formularza kontaktowego na stronie www.vileda.pl lub jednego z podanych tam numerów telefonicznych.

1 Sigurnosne upute

1.1 Znakovi u ovim uputama



Informacije o ograničenju uporabe i zahtjevima za korisnike.



Upozorenje koje se odnosi na električne opasnosti i koje opisuju moguće opasnosti od ozljeda.



Upozorenje koje se odnosi na opasnosti za zdravlje i materijalne štete i koje opisuju moguće opasnosti od ozljeda.

1.2 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je i izrađen isključivo za uporabu opisanu u nastavku:

- Ovaj uređaj smije se upotrebljavati samo u domaćinstvima. Nije prikladan za industrijsku ili komercijalnu uporabu.
- Uređaj upotrebljavajte samo za čišćenje ravnih tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica i završno premazanih drvenih podova poput parketa i laminata) koji su otporni na vlagu uređaja te za čišćenje tepiha maksimalne debljine do 15 mm. Ne čistite podne obloge koje su osjetljive na vodu.

Bilo kakva druga vrsta uporabe smatra se nepravilnom i zabranjena je.

Posebno je zabranjeno sljedeće:

- Usisavati:
 - osobe, životinje, biljke, posebno kosu, prste i druge dijelove tijela, kao i komade odjeće koji se nose na tijelu. Mogu se uvući i ozlijediti.
 - zapaljive ili gorive materijale (tekućina za upaljače, benzin, kerozin itd.). Postoji opasnost od požara ili eksplozije.
 - otrovne materijale (izbjeljivači sa sadržajem klora, amonijak, sredstvo za čišćenje odvodnih cijevi itd.). Postoji opasnost od ozljede.
 - toner (za laserske pisače, uređaje za kopiranje itd.). Postoji opasnost od požara ili eksplozije.
 - vrući pepeo, zapaljene cigarete ili druge zapaljive, vruće, užarene ili zadimljene predmete. To može izazvati požar.
 - šiljaste predmete, poput krhotina stakla, čavla itd. Oni mogu oštetiti filter i uređaj.
 - šljunak, žbuku, cement, finu prašinu bušenja, šminku, puder itd. Oni mogu oštetiti uređaj.
 - kabele, vodove itd. Njihova izolacija se može oštetiti. Također postoji opasnost od toga da se kabelski vodovi itd. zaglave u traci četke i oštete uređaj.
 - tapecirani namještaj, madrace, zavjese, krznene porstirke itd. Mogu se oštetiti.

- Upotrebljavati uređaj u blizini eksplozivnih ili lako zapaljivih tvari. Postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Samovoljno modificirati ili popravljati uređaj i uzemljeni utikač. Postoji opasnost od ozljede.
- Upotrebljavati pribor koji nije opisan u uputama za uporabu. U takvim slučajevima nije zajamčena sigurnost uređaja.
- Upotrebljavati i skladištiti uređaj na otvorenom. Postoji opasnost od kiše i prljavštine koja može uništiti uređaj.
- Upotrebljavati uređaj kada su uklonjeni spremnik za prljavu vodu, filter 2-u-1, poklopac mlaznice ili valjak od mikrovlakana. Oni mogu oštetiti uređaj.
- Ostaviti uređaj bez nadzora kad je utikač postavljen u utičnicu. Valjak od mikrovlakana može se neočekivano pokrenuti. To može izazvati ozljede i materijalnu štetu.
- Upotrebljavati uređaj u područjima u kojima ima zapaljivih ili gorivih materijala. Postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Upotrebljavati uređaj u zatvorenom prostoru koji sadrži isparine boja na bazi ulja, razrjeđivača boja, određenih tvari za zaštitu od moljaca, zapaljive prašine ili druge eksplozivne ili toksične pare. Postoji opasnost od požara ili eksplozije.

1.3 Određene skupine ljudi



Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od osam i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobno-

stima odnosno s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran rad s uređajem te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Radove čišćenja i održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Djeca ne smiju stajati ili sjediti na uređaju. Budite posebno oprezni kada uređaj upotrebljavate u blizini djece.

Ambalažni materijal ne smije se upotrebljavati za igru. Postoji opasnost od gušenja.

HR

1.4 Opasnosti pri rukovanju

Opasnost od strujnog udara



Uređaj radi na struju, što znači da postoji opća opasnost od strujnog udara. Posebno obratite pozornost na sljedeće:

- Uvijek izravno povlačite utikač ako uređaj želite odspojiti od napajanja. Nikada ne povlačite strujni kabel, može se potrgati.
- Uređaj nikada ne nosite tako da visi na strujnom kabelu. Može se oštetiti.
- Prije uporabe uvijek potpuno odmotajte strujni kabel. Može se oštetiti.
- Vodite računa o tome da se strujni kabel ne prelomi, priklješti ili zamrsi i vodite računa o tome da ne dođe u dodir s izvorima topline. Može se oštetiti.

- Prije uporabe uređaja uvijek provjerite je li strujni kabel oštećen. Postoji opasnost od ozljede.
- Uređaj upotrebljavajte samo ako je mrežni napon isti kao na natpisnoj pločici uređaja. Nepravilni napon može uništiti uređaj.
- Prije čišćenja ili održavanja uređaja provjerite je li utikač izvučen iz utičnice. Postoji opasnost od ozljede.
- Vodite računa o tome da baza uvijek bude na podu tijekom rada. Uređaj nikada ne polazite bočno niti ga upotrebljavajte u zraku! To može uzrokovati ulazak tekućine u motor i izazvati kratki spoj!
- Ispraznite spremnik za prljavu vodu čim se dosegne oznaku MAX. U suprotnom slučaju, tekućina može ući u motor i izazvati kratki spoj!
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Čuvajte ga od kiše i vlage. Može se oštetiti.
- Utikač nikada ne dodirujte mokrim rukama. Postoji opasnost od ozljede.
- Isključite sve upravljačke elemente prije nego što utikač uređaja postavite u utičnicu ili ga izvučete iz nje. Može se oštetiti.

Neispravan uređaj



- Nikada ne upotrebljavajte neispravan uređaj niti radite s uređajem s neispravnim strujnim kabelom. Ako je strujni kabel uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov ovlašten servisni predstavnik.

- Neispravan uređaj ili uređaj s oštećenim strujnim kabelom predajte ovlaštenom servisnom predstavniku na popravak.

Rotirajuća četka



- Opasnost od strujnog udara. Nikada ne prelazite preko mrežnog priključka ili produžnog kabela rotirajućom četkom.
- Koristite samo **četke** isporučene s uređajem ili četke koje su preporučene u uputama za uporabu. Neprikladne **četke** mogu oštetiti uređaj.
- Kosu, labavu odjeću, prste i sve ostale dijelove tijela čuvajte od otvora i pokretnih dijelova uređaja tijekom rada. Postoji opasnost od ozljede.
- Vodite računa o tome da četka i poklopac mlaznice budu pravilno sastavljeni prije rada kako biste smanjili opasnost od ozljeda uslijed pokretnih dijelova.
- Ne podižite mlaznicu s poda dok je u uporabi. Postoji opasnost od oštećenja.
- Utikač uređaja izvucite iz utičnice kada se uređaj ne upotrebljava. Četka se može neočekivano pokrenuti. Postoji opasnost od ozljede.

Tekućine



- Upotrebljavajte samo vrstu i količinu tekućina koje su navedene u uputama za uporabu kako biste spriječili oštećenje unutarnjih komponenti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u spoju s vrućim tekućinama. Maks. temperatura ne smije prelaziti 40 °C kako bi se spriječilo oštećenje podova i unutarnjih komponenti.

- U ovom uređaju upotrebljavajte samo nepjenušava sredstva za čišćenje podova u predviđenim dozama kako biste spriječili oštećenje unutarnjih komponenti.

Općenite opasnosti



- Ne gurajte nikakve predmete u otvore uređaja. Postoji opasnost od ozljede.
- Uređaj upotrebljavajte sa zatvorenim otvorima. Otvore redovito čistite od prašine, vlakana, dlaka itd. Oni mogu smanjiti protok zraka.

- Svaki put prije uporabe provjerite prisutnost i funkcionalnost plovka kako biste spriječili oštećenje unutarnjih komponenti.
- Ne prepunjavajte spremnik za čistu vodu. U suprotnom slučaju, tekućina može ući u motor i izazvati kratki spoj!
- Budite posebno oprezni prilikom čišćenja na stepenicama. Postoji opasnost od ozljede.
- Uređaj čuvajte na ravnoj površini kako biste spriječili oštećenje komponenti.

2 Oznake na proizvodu

HR



Natpisna pločica nalazi se iza spremnika za prljavu vodu. Spremnik za prljavu vodu treba ukloniti kako biste vidjeli informacije na natpisnoj pločici.

3 Zaštita okoliša i zbrinjavanje



Vileda JetClean PET podliježe Direktivi EU 2012/19/EU o otpadnim elektroničkim i elektronskim uređajima i njihovom zbrinjavanju. Simbol precrtane kante za otpad znači

da se ovaj elektronički ili elektronski uređaj na kraju radnog vijeka ne smije zbrinjavati s kućanskim otpadom, već ga krajnji korisnik mora zasebno zbrinuti.

U vašem okolišu postoje besplatna sabirna mjesta za stare elektroničke uređaje, kao i druga sabirna mjesta za ponovnu uporabu uređaja, po potrebi. Čak su i distributeri elektroničkih uređaja ponekad u obvezi da prime otpadne uređaje.

Adrese možete dobiti od svoje gradske ili lokalne uprave. Izbjegavajte stvaranje otpada od elektroničkih ili elektronskih uređaja što je više moguće, npr. uporabom proizvoda što je dulje moguće ili recikliranjem otpadnih elektroničkih uređaja umjesto da ih zbrinjavate.

Pakiranje se u potpunosti može reciklirati i označeno je simbolom za recikliranje. Pridržavajte se lokalnih direktiva za zbrinjavanje. Držite pakiranje (plastične vrećice, plastične dijelove, itd.) podalje od djece, jer može biti opasno.

4 Jamstvo vileda proizvoda

1 | Ovim jamstvom, Vileda jamči da je proizvod bez mana u pogledu materijala i izrade na datum izvorne nabave i na rok od dvije godine od tog datuma. Vileda osigurava i poštuje da je jamstvo određeno ovim jamstvom ili popratnim lecima ili može biti pronađeno na našoj internetskoj stranici www.vileda.com

2 | Ako je unutar jamstvenog roka zaključeno da je proizvod manjkav ili neispravan (na datum izvorne nabave) zbog neispravnih materijala ili izrade, tada će Vileda ili ovlašteni član servisne mreže u Jamstvenom Području, bez naknade za rad ili dijelove, popraviti ili (prema Viledinoj diskrecijskoj odluci) zamijeniti proizvod ili dijelove s novim ili obnov-

ljenim proizvodom ili dijelovima. Svi zamijenjeni proizvodi i dijelovi postaju vlasništvo Vileda.

3 | Ovo jamstvo ne pokriva:

- periodičko održavanje, popravak ili zamijenu dijelova zbog istrošenosti, habanja i oštećenja;
- potrošni materijal (komponente i sastavni dijelovi koji zahtijevaju periodičku zamjenu za vrijeme životnog vijeka proizvoda, kao što su baterije ili prljavi filteri);
- oštećenja, manjkavosti i neispravnosti, prouzročene upotrebom i korištenjem proizvoda ili postupanjem s proizvodom, koje nije u skladu s normalnim osobnim ili kućanskim korištenjem.

- oštećenja ili preinake proizvoda, kao rezultat:

- zlorabe, uključujući:
 - ... postupanja koja rezultiraju raznim fizičkim, kozmetičkim, oštećenjima površine, te promjenama na proizvodu;
 - ... pogreške u pogledu instalacije i korištenja proizvoda u ispravnu svrhu ili instalaciju i korištenje koji nisu u skladu s Viledinim uputama o instalaciji i korištenju;
 - ... pogrešno održavanje proizvoda koje nije u skladu s Viledinim uputama o ispravnom održavanju;
 - ... instalaciju ili korištenje proizvoda koji nisu u skladu s tehničkim ili sigurnosnim propisima ili standardima u zemlji gdje su instalacija ili korištenje učinjeni;
- korištenja proizvoda s dodacima, perifernom opremom i ostalim proizvodima po tipu, stanju i standardu, a koji su različiti od onih koje je Vileda propisala;
- popravaka ili namjeravanih popravaka od strane osoba koji nisu iz Vilede ili koji nisu ovlašteni članovi servisne mreže;
- nezgoda, požara, tekućina, kemikalija, ostalih supstanci, poplava, vibracija, visoke temperature, neispravne ventilacije, strujnog udara, prevelikog strujnog napona, neispravnih utičnica ili napona, radijacije, elektrostatskog pražnjenja uključujući munje, ostalih vanjskih sila i utjecaja.

4.1 Uvjeti

1 Jamstvene usluge bit će omogućene samo uz predočenje originalnog računa ili potvrde kupnje (s naznakom datuma kupnje, naziva modela proizvoda te naziva prodavača) zajedno s neispravnim proizvodom, te samo unutar jamstvenog roka. Vileda može odbiti besplatnu jamstvenu uslugu ako ti dokumenti nisu predočeni ili ako su predočeni dokumenti manjkavi, nepotpuni ili nečitki. Ovo Jamstvo neće biti važeće i primijenjeno, ako su naziv modela ili serijski broj na proizvodu promijenjeni, izbrisani, uklonjeni ili učinjeni nečitkima.

2 Ovo Jamstvo ne pokriva transportne troškove i rizike povezane s transportom vašeg proizvoda u Viledu ili od Vilede.

3 Želimo vas obavijestiti da ćete snositi i platiti troškove dijagnostike, ako dijagnoza vašeg proizvoda dokaže da nemate pravo na jamstvo i popravak pod ovim jamstvom (iz bilo kojeg razloga), koji bi ispravio mane vašeg proizvoda i kako bi on bio ispravan.

4.2 Izuzeci i ograničenja

1 Osim kako je gore navedeno, Vileda ne daje nikakva jamstva (izjavom, podrazumijevanjem, propisom ili drugačije) obzirom na kvalitetu proizvoda, izvedbu i svojstva, točnost, pouzdanost, sposobnost za neku posebnu svrhu, ili drugačije.

2 Vileda nije odgovorna za nikakav gubitak ili štetu povezanu s ovim proizvodom, ovim Jamstvom ili

HR

općenito drugačije, uključujući gubitak zarade, prihoda, posredno, slučajno ili važan gubitak ili štetu.

- 3** Ukoliko, ako i gdje zakon zabranjuje ili ograničava ova isključenja odgovornosti, Vileda isključuje ili ograničava svoju odgovornost jedino do mjere dopuštene primjenjivim zakonom. Na primjer, neke zemlje zabranjuju isključivanje ili ograničavanje štete koje proizlaze iz nepažnje, grubog nemara, namjernog ponašanja, prijevare i sličnih djela. Odgovornost Vileda pod ovim jamstvom neće ni u kojem slučaju premašiti cijenu plaćenu za proizvod, ali ako primjenjivi zakon dopušta samo veće ograničenje odgovornosti, viša ograničenja vrijede.

4.3 Vaša pridržana zakonska prava

Potrošači imaju zakonska prava prema važećim nacionalnim zakonima koji se odnose na prodaju proizvoda široke potrošnje. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava koje imate ni na ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, ni na prava protiv osobe od koje ste kupili proizvod. Vi se možete pozvati na bilo koje pravo koje imate, prema vlastitom nahođenju.

4.4 Vaš jamac

Jamstvo za ovaj proizvod će osigurati i ispoštovati: AWT International d.o.o., Trg D. Iblera 10, 10000 Zagreb, tel. +385 (01) 2481 500, www.awt.hr

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Symboly použité v tomto návodu



Informace týkající se omezení a požadavků uživatele.



Upozornění týkající se nebezpečí úrazu elektrickým proudem popisující možná rizika úrazu.



Upozornění týkající se nebezpečí pro zdraví a poškození majetku popisující možná rizika zranění.

1.2 Účel použití

Tento přístroj je určen a vyroben výhradně k následujícímu použití:

- Tento přístroj lze používat pouze v domácnostech. Není vhodný pro průmyslové nebo komerční použití.
- Přístroj používejte pouze k čištění rovných tvrdých podlah (např. kamenných podlah, dlaždic a utěsněných dřevěných podlah, jako jsou parkety a laminát), které snesou vlhkost přístroje, a na koberce s maximální výškou 15 mm. Nečistěte podlahové krytiny citlivé na vodu.

Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a je zakázáno.

Zejména je zakázáno:

- Vysávat:
 - Osoby, zvířata, rostliny, zejména vlasy, prsty a jiné části těla, jakož i části oděvu na těle. Mohlo by dojít k jejich nasátí a zranění.
 - Hořlavé nebo vznětlivé materiály (kapalina do zapalovačů, benzín, petrolej atd.) Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
 - Toxické látky (chlorové bělidlo, čpavek, čistič odpadů atd.). Hrozí nebezpečí zranění.
 - Toner (pro laserové tiskárny, kopírky atd.). Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
 - Žhavý popel, hořící cigarety nebo jiné hořící, rozžhavené, žhavé nebo kouřící předměty. To může způsobit požár.
 - Špičaté předměty, jako jsou skleněné střepty, hřebíky apod. Mohlo by dojít k poškození filtru a přístroje.
 - Suť, omítku, cement, jemný vrtný prach, líčidla, prášek atd. Může dojít k poškození přístroje.
 - Kabely, vedení atd. Jejich izolace se může poškodit. Hrozí také nebezpečí, že se kabelové vedení apod. zachytí do kartáčové lišty a poškodí přístroj.
 - Čalouněný nábytek, matrace, záclony, koberce z přírodního vlasu atd. Ty se mohou poškodit.
- Přístroj používat v blízkosti výbušných nebo snadno vznětlivých látek. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

CZ

- Svépomocně upravovat nebo opravovat přístroj a uzemněnou zástrčku. Hrozí nebezpečí zranění.
- Používání jiného příslušenství, než je popsáno v návodu k obsluze. V takových případech nelze zajistit bezpečnost přístroje.
- Používat a skladovat přístroj venku. Hrozí nebezpečí poškození přístroje deštěm a nečistotami.
- Používat, když je sejmutá nádržka na špinavou vodu, filtr 2 v 1, kryt hubice nebo váleček z mikrovlákna. Může dojít k poškození přístroje.
- Ponechat přístroj bez dozoru, když je připojený k síti. Váleček z mikrovlákna se může spustit neočekávaně. To může způsobit zranění a škody na majetku.
- Používat přístroj v místech, kde se vyskytují hořlavé nebo vznětlivé materiály. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Používat přístroj v uzavřeném prostoru plném výparů uvolňovaných olejovými barvami, ředidly, některými látkami proti molům, hořlavým prachem nebo jinými výbušnými či toxickými výpary. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

1.3 Některé skupiny lidí



Tento přístroj mohou používat děti od osmi let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti

bez dozoru. Děti nesmí na přístroj stoupat ani sedat. Při používání přístroje v blízkosti dětí dbejte zvýšené pozornosti.

Obalový materiál se nesmí používat na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

1.4 Rizika při zacházení

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem



Přístroj je napájen elektrickým proudem, což znamená obecné riziko úrazu elektrickým proudem. Dbejte prosím zejména na následující:

- Pokud chcete přístroj odpojit od elektrické sítě, vždy tahejte přímo za zástrčku. Nikdy netahejte za napájecí kabel, může se přetrhnout.
- Nikdy nepřenašejte přístroj za napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození.
- Před použitím vždy zcela odviňte napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl ohnutý, přiskřípnutý nebo přetočený, a zajistěte, aby se nedostal do kontaktu se zdroji tepla. Mohlo by dojít k poškození.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozený. Hrozí nebezpečí zranění.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je napětí vaší elektrické sítě stejné jako napětí uvedené na typovém štítku přístroje. Nesprávné napětí může přístroj zničit.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky. Hrozí nebezpečí zranění.

- Dbejte na to, aby základna během provozu vždy stála na podlaze. Přístroj nikdy nepokládejte na bok ani s ním nepracujte ve vzduchu! To by mohlo způsobit vniknutí tekutiny do motoru a zkrat!
- Vyprázdněte nádržku na špinavou vodu, jakmile dosáhnete značky MAX. Jinak může dojít k vniknutí tekutiny do motoru a ke zkratu!
- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin; chraňte jej před deštěm a vlhkostí. Mohlo by dojít k poškození.
- Nikdy se zástrčky nedotýkejte mokřma rukama. Hrozí nebezpečí zranění.
- Před připojením nebo odpojením přístroje vypněte všechny ovládací prvky. Mohlo by dojít k poškození.

Vadný přístroj



- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj nebo přístroj s poškozeným napájecím kabelem. Pokud je napájecí kabel přístroje poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho autorizovaný servisní zástupce.
- Vadný přístroj nebo přístroj s poškozeným napájecím kabelem předejte do opravy autorizovanému servisu.

Rotační kartáč



- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nikdy nepřejíždějte napájecí kabel nebo prodlužovací kabel rotačním kartáčem.

- Používejte pouze **kartáček** dodané s přístrojem nebo doporučené v návodu k obsluze. Nevhodné **kartáče** mohou poškodit přístroj.
- Během provozu udržujte vlasy, volný oděv, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části přístroje. Hrozí nebezpečí zranění.
- Před zahájením provozu se ujistěte, že kartáč a kryt hubice jsou správně sestavené, abyste snížili riziko poranění pohyblivými částmi.
- Během používání nezvedejte hubici z podlahy. Hrozí nebezpečí zranění.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky. Kartáč se může neočekávaně spustit. Hrozí nebezpečí zranění.

Tekutiny



- Používejte pouze typ a množství tekutin uvedené v návodu k obsluze, aby nedošlo k poškození vnitřních součástí.
- Přístroj nepoužívejte v kombinaci s horkými tekutinami. Maximální teplota nesmí překročit 40 °C, aby nedošlo k poškození podlahy a vnitřních součástí.
- Aby nedošlo k poškození vnitřních součástí, používejte s tímto přístrojem pouze nepěnový čisticí prostředek na podlahy v určeném dávkování.

CZ

Obecná rizika



- Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty. Hrozí nebezpečí zranění.
- Nepoužívejte přístroj s ucpanými otvory. Udržujte otvory bez prachu, žmolků, vlasů atd. Ty mohou snížit průtok vzduchu.
- Před každým použitím ověřte přítomnost a správnou funkci plováku, aby nedošlo k poškození vnitřních součástí.
- Nepřepněte nádržku na čistou vodu. Jinak by mohlo dojít k vniknutí tekutiny do motoru a ke zkratu!
- Při úklidu na schodech dbejte zvýšené opatrnosti. Hrozí nebezpečí zranění.
- Přístroj udržujte na rovném povrchu, aby nedošlo k poškození součástí.

2 Označení na výrobku



Typový štítek se nachází za nádržkou na špinavou vodu. Pro přístup k údajům na typovém štítku je třeba vyjmout nádržku na špinavou vodu.

3 Ochrana životního prostředí a likvidace



Vileda JetClean PET splňuje směrnici EU 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejich likvidaci. Tento symbol znamená, že elektrické či elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s jinými odpady z domácností, ale musí být uživatelem dopraveno ke tříděnému sběru.

Ve vašem okolí se nacházejí sběrná místa pro bezplatnou likvidaci starých elektrických zařízení a též sběrná místa pro jejich opakované použití. Společnosti distribuu-

jící elektrická zařízení jsou rovněž částečně zavázány k přijímání starých zařízení.

Jejich adresy získáte na městských nebo místních úřadech. Prosíme, v maximální míře se vyvarujte vytváření odpadu, např. užíváním výrobků po co nejdelší dobu nebo jejich předáváním k dalšímu užití místo jejich vyhazování.

Obalový materiál je plně recyklovatelný a označený symbolem recyklace. Řiďte se místními předpisy pro recyklaci. Uchovávejte obalové materiály (plastové sáčky a součásti atd.) mimo dosah dětí – představují pro ně potenciální nebezpečí.

4 Záruka výrobku

CZ

1 V rámci této záruky společnost Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o. (dále jen "dodavatel") zaručuje, že přístroj bude bez vad na materiálu a zpracování od data zakoupení po dobu dvou let od takového data. Společnost Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o., která poskytuje tuto záruku a je v této záruce nebo doprovodných materiálech uvedena jako poskytovatel záruky, lze najít na naší webové stránce www.vileda.cz.

2 Je-li během záručního období přístroj označen jako vadný (k datu zakoupení) z důvodu nesprávných materiálů nebo zpracování, dodavatel nahradí přístroj nebo jeho vadné části - bez poplatku za práci nebo díly, opravu, v souladu s níže uvedenými podmínkami a omezeními.

Dodavatel může nahradit vadné produkty nebo díly za nové nebo opravené produkty nebo díly.

3 Záruka se nevztahuje na:

- pravidelnou údržbu a opravy nebo výměnu dílů z důvodu opotřebení;
- spotřební materiál (komponenty, u nichž se očekává pravidelná výměna z důvodu životnosti produktu, např. baterie nebo filtry);
- škody nebo defekty způsobené používáním, provozem nebo ošetřením přístroje v rozporu s běžným osobním nebo domácím používáním; a
- škody nebo změny přístroje v důsledku

- špatného použití, včetně
 - ... ošetření majícího za následek fyzické, kosmetické nebo povrchové poškození nebo změny produktu;
 - ... nedodržení pokynů k instalaci nebo použití;
 - ... nedodržení údržby přístroje v souladu s pokyny v manuálu pro řádnou údržbu;
 - ... instalace nebo použití přístroje způsobem neodpovídajícím technickým nebo bezpečnostním zákonům nebo normám v zemi, v níž se používá nebo instaluje;
- použití přístroje s příslušenstvím, vybavením a ostatními produkty typu, stavu a standardu jiného než je předepsaný dodavatelem;
- opravy nebo pokus o opravu osobami, které nejsou doporučeny dodavatelem;
- nehody, požáru, kapalin, chemických látek, ostatních látek, záplav, vibrací, nadměrného tepla, nesprávného větrání, zkratů, nadměrného nebo nesprávného napětí, radiace, elektrostatických výbojů včetně blesku, ostatních externích sil a dopadů.

4.1 Podmínky

- 1** Záruční servis lze nabídnout pouze je-li s vadným produktem doručena originální faktura nebo pokladní doklad (včetně data zakoupení, názvu modelu a názvu prodejce), a to v rámci záručního období. Nejsou-li tyto dokumenty předloženy nebo jsou-li neúplné nebo nečitelné, dodavatel může odmítnout poskytnutí bezplatného záručního servisu. Tato

záruka neplatí pokud byl název modelu nebo sériové číslo na produktu upraveno, smazáno, odstraněno nebo znečitelněno.

- 2** Tato záruka nezahrnuje náklady na dopravu a rizika související s dopravou produktu k a od dodavatele.
- 3** Rádi bychom vás informovali, že pokud diagnostika vašeho přístroje prokáže, že nemáte nárok na opravu v rámci takové záruky (z jakéhokoli důvodu), musíte uhradit poplatek za diagnostiku.

4.2 Vyloučení a omezení

- 1** S výjimkou výše uvedeného, dodavatel nečiní žádnou záruku (výslovnou, domnělou, statutární nebo jinou) týkající se kvality produktu, výkonnosti, přesnosti, spolehlivosti, vhodnosti k danému účelu ani jinou.
- 2** Dodavatel nenes zodpovědnost za ztrátu nebo poškození produktů, tuto záruku nebo ztrátu zisku, obratu, nepřímou, náhodnou nebo následnou ztrátu nebo poškození.
- 3** Tam, kde platný zákon zakazuje nebo omezuje tyto vyloučení ze záruky, dodavatel vylučuje nebo omezuje svoji zodpovědnost pouze do maximálního rozsahu povoleného zákonem. Např. některé země zakazují vyloučení nebo omezení škod vyplývajících z nedbalosti, hrubé nedbalosti, záměrného špatného jednání, podvodu a podobných činů. Zodpovědnost dodavatele na základě této záruky v žádném případě nepřekročí cenu uhrazenou za produkt, ale pokud platné zákony povolí vyšší limity záruky, budou platit vyšší limity.

4.3 Vaše práva vyhrazena

Spotřebitelé mají legální (statutární) práva na základě platných národních právních předpisů týkajících se bezpečnosti spotřebních produktů. Tato záruka neovlivňuje statutární práva, která můžete mít, ani práva, která nelze vyloučit nebo omezit, ani práva vůči osobě, od které jste produkt zakoupili. Práva, která máte, můžete uplatnit podle vlastního uvážení.

4.4 Váš garant

Záruka pro tento produkt bude poskytnuta společností Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o. , Na Královce 4, 101 00 Praha 10, Česká republika. Dodavatele můžete kontaktovat prostřednictvím formuláře na www.vileda.cz nebo použít následující telefonní číslo +420 271 011 011.

CZ

1 Bezpečnostné pokyny

1.1 Symboly použité v tomto návode



Informácie týkajúce sa obmedzenia používateľa a požiadaviek na používateľa.



Varovanie týkajúce sa elektrických nebezpečenstiev opisujúce možné riziká zranenia.



Varovanie týkajúce sa zdravotných nebezpečenstiev a poškodenia majetku opisujúce možné riziká zranenia.

1.2 Zamýšľané použitie

Toto zariadenie je zamýšľané a skonštruované výlučne na nasledujúce použitie:

- Toto zariadenie sa môže používať len v domácnostiach. Nie je vhodné na priemyselné alebo komerčné použitie.
- Zariadenie používajte iba na čistenie rovných tvrdých podláh (napr. kamenných podláh, dlaždíc a utesnených drevených podláh ako sú parketové alebo laminátové), ktoré dokážu odolať vlhkosti zariadenia, a na podlahy s kobercom s maximálnou výškou 15 mm. Nečistite podlahové krytiny, ktoré sú citlivé na vodu.

Každé iné použitie je považované za nevhodné a je zakázané.

Obzvlášť zakázané je:

■ Vysávať:

- Osoby, zvieratá, rastliny, obzvlášť vlasy, prsty a iné časti tela a kusy oblečenia, ktoré sa nosia na tele. Môže dôjsť k ich vsatiu a ku poraneniu.
- Horľavé alebo zápalné materiály (kvapalina do zapaľovačov, benzín, petrolej atď.). Existuje nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Toxický materiál (chlórové bieliadlo, amoniak, čistič odtokov atď.). Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Toner (do laserových tlačiarní, kópirok atď.). Existuje nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Žeravý popol, horiace cigarety alebo iné horiace, rozžeravené, žeravé alebo dymiace predmety. Môžu spôsobiť požiar.
- Ostré predmety ako sú črepiny skla, klince atď. Môžu poškodiť filter a zariadenie.
- Suť, omietka, cement, jemný prach z vŕtania, mejkap, prášok atď. Môžu poškodiť zariadenie.
- Káble, vedenia atď. Môže dôjsť k poškodeniu ich izolácie. Okrem toho existuje aj nebezpečenstvo toho, že káblové vedenia atď. sa zachytia o pás kedy a poškodia zariadenie.
- Čalúnený nábytok, matrace, záclony, koberce z prírodných vlasov atď. Môže dôjsť k ich poškodeniu.

- Používať zariadenie blízko výbušných alebo horľavých látok. Existuje nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

- Svojoľno upravovať alebo opravovať zariadenie a uzemnenú zástrčku. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Používanie iného príslušenstva, než je uvedené v návode na použitie. V takýchto prípadoch nie je možné zabezpečiť bezpečnosť zariadenia.
- Používanie a skladovanie zariadenia v exteriéri. Existuje nebezpečenstvo, že dážď alebo nečistoty zničia zariadenie.
- Používať zariadenie, ak bola odobraná nádrž na špinavú vodu, filter 2 v 1, kryt dýzy alebo mikrovlnkový valec. Môžu poškodiť zariadenie.
- Nechať bez dozoru zariadenie, ktoré je zapojené do siete. Môže dôjsť k neočakávanému spusteniu mikrovlnkového valca. Môže to poškodiť poranenie a poškodenie majetku.
- Používanie zariadenia v oblastiach, kde môžu byť prítomné horľavé alebo zápalné materiály. Existuje nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Používanie zariadenia v uzatvorenom priestore naplnenom výparmi, ktoré pochádzajú z olejovej farby, riedidla, látok na ochranu proti moliam, horľavého prachu, alebo inými výbušnými či jedovatými výparmi. Existuje nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

1.3 Určité skupiny osôb



Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a vyššie a osoby so zníženými telesnými, vnímacími alebo duševnými schopnosťami či nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami len vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace

nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti nesmú mať povolené stáť alebo sedieť na zariadení. Buďte ostražití, ak zariadenie používate v blízkosti detí.

S obalovým materiálom sa nesmie hrať. Existuje nebezpečenstvo udusenía.

1.4 Riziká pri manipulácii

Riziko zásahu elektrickým prúdom



Toto zariadenie má elektrický výkon, čo znamená, že existuje všeobecné riziko zásahu elektrickým prúdom. Dodržiavajte predovšetkým nasledovné:

- Ak chcete odpojiť zariadenie od elektrickej siete, vždy ťahajte priamo za zástrčku. Nikdy neťahajte za elektrický kábel, môže sa pretrhnúť.
- Zariadenie nikdy nenoste elektrický kábel. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Elektrický kábel pred použitím vždy úplne rozviňte. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Dávajte pozor, aby sa elektrický kábel neohýnal, aby sa po ňom nič neprechádzalo, a takisto zabezpečte, aby neprichádzal do styku so zdrojmi tepla. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Elektrický kábel pred použitím zariadenia vždy skontrolujte, či nie je poškodený. Existuje nebezpečenstvo zranenia.

SK

- Zariadenie prevádzkujte, len ak je napätie vo vašej sieti rovnaké ako napätie uvedené na typovom štítku zariadenia. Nesprávne napätie môže poškodiť zariadenie.
- Pred vykonávaním čistenia alebo údržby zariadenia sa presvedčte, či je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Zabezpečte, aby báza zariadenia bola počas prevádzky vždy na podlahe. Zariadenie nikdy nekladte na bok ani ho neprevádzkujte vo vzduchu! Môže sa stať, že kvapalina vytečie do motora a dôjde ku skratu!
- Nádrž na špinavú vodu vyprázdňte ihneď po dosiahnutí rysky MAX. V opačnom prípade môže kvapalina vytečť do motora a dôjde ku skratu!
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín; držte ho mimo dažďa a vlhkosti. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokrymi rukami. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Pred zapojením alebo odpojením zariadenia vypnite všetky ovládacie prvky. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.

Chybné zariadenie



- Nikdy nepoužívajte chybné zariadenie ani neprevádzkujte zariadenie s chybným elektrickým káblom. Ak je elektrický kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho autorizovaný servisný zástupca.

- Chybné zariadenie alebo zariadenie s chybným elektrickým káblom odovzdajte autorizovanému servisnému zástupcovi na opravu.

Rotujúca kefa



- Riziko zásahu elektrickým prúdom. Prípojku k elektrickej sieti alebo predlžovací kábel nikdy nekrižuje s rotujúcou kefou.
- Používajte iba kefy dodávané so zariadením alebo kefy odporúčané v návode na prevádzku. Nevhodné kefy môžu poškodiť zariadenie.
- Vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí zariadenia počas toho, ako zariadenie beží. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Pred prevádzkou sa uistite, či sú kefa a kryt dýzy správne zmontované, aby ste znížili riziko poranenia z pohyblivých častí.
- Dýzu počas používania nedvíhajte od podlahy. Existuje nebezpečenstvo poškodenia.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od elektrickej siete. Môže dôjsť k nečakanému spusteniu kefy. Existuje nebezpečenstvo zranenia.

Kvapaliny



- Používajte iba taký typ a také množstvo kvapalín, ako je uvedené v návode na prevádzku, aby ste predišli internému poškodeniu komponentov.

- Zariadenie nepoužívajte v kombinácii s horúcimi kvapalinami. Max. teplota nesmie prekročiť 40 °C, aby sa predišlo poškodeniu podlahy a interných komponentov.
- V kombinácii s týmto zariadením používajte iba nepenivý čistiaci prostriedok na podlahy, aby sa predišlo poškodeniu interných komponentov.
- Pred použitím overte prítomnosť a správnosť funkcie plaváka, aby sa predišlo poškodeniu interných komponentov.
- Neprepĺňajte nádobu na čistú vodu. V opačnom prípade by mohla kvapalina vytečť do motora a dôjde ku skratu!

Všeobecné riziká



- Nestrkajte predmety do otvorov zariadenia. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Použitie zariadenia s upchatými otvormi. Otvory udržiavajte bez prachu, vlákien, vlasov atď. Môžu znížiť prietok vzduchu.
- Pri čistení na schodoch buďte mimoriadne opatrní. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Zariadenie udržiavajte na rovnom povrchu, aby sa predišlo poškodeniu komponentov.

2 Označenie na výrobu

SK



Typový štítok sa nachádza za nádržou na špinavú vodu. Ak chcete pozrieť informácie na typovom štítku, musíte odobrať nádrž na špinavú vodu.

3 Ochrana životného prostredia a likvidácia



Vileda JetClean PET spĺňa smernicu EU 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a ich likvidácii. Tento symbol

znamená, že elektrické či elektronické zariadenie nesmie byť likvidované spoločne s inými odpadmi z domácností, ale musí byť užívateľom dopravené na triedený zber.

Vo vašom okolí sa nachádzajú zberné miesta na bezplatnú likvidáciu starých elektrických zariadení a tiež zberné miesta na ich opakované použitie. Spoločnosti distribuujúce elektrické zariadenia

sú tiež čiastočne zaviazané k prijímaniu starých zariadení.

Ich adresy získate na mestských alebo miestnych úradoch. Prosíme, v maximálnej miere sa vyvarujte vytváraniu odpadu, napr. používaním výrobkov po čo najdlhšiu dobu alebo ich odovzdávaním na ďalšie použitie miesto ich vyhadzovania.

Obalový materiál je plne recyklovateľný a označený symbolom recyklácie. Riadte sa miestnymi predpismi na recykláciu. Uchovávajte obalové materiály (plastové vrecká a súčasti atď.) mimo dosahu detí – predstavujú pre ne potenciálne nebezpečenstvo.

4 Záruka výrobku

1 V rámci tejto záruky spoločnosť Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o. (ďalej len "dodávateľ") zaručuje, že prístroj bude bez chýb materiálu a spracovania odo dňa zakúpenia po dobu dvoch rokov od tohoto dátumu. Spoločnosť Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o., ktorá poskytuje túto záruku je v tejto záruke alebo v doprovodných materiáloch uvedená ako poskytovateľ záruky, takisto je možné navštíviť naše webové stránky www.vileda.sk.

2 Ak v priebehu záručnej doby je prístroj označený ako vadný (k dátumu zakúpenia) z dôvodu chybného materiálu alebo výroby, dodávateľ alebo člen siete autorizovaných servisov v oblasti záruk, nahradí prístroj alebo jeho vadné časti bez poplatku za prácu alebo diel, opravu, v súlade s nižšie uvedenými podmienkami a obmedzeniami. Spoločnosť Vileda môže náhradiť vadné produkty alebo diely za nové alebo upravené produkty alebo diely.

3 Záruka sa nevzťahuje na:

- pravidelnú údržbu a opravy alebo výmeny dielov z dôvodu opotrebenia;
- spotrebný materiál (komponenty, u ktorých sa očakáva pravidelná výmena z dôvodu životnosti produktu, napr. batérie alebo filtre);
- škody alebo defekty spôsobené používaním, prevádzkovaním alebo ošetrovaním prístroja v rozpore s bežným osobným alebo domácim používaním;
- škody alebo zmeny prístroja v dôsledku
 - nesprávneho použitia, vrátane ... ošetrovania majúceho za následok fyzické, kozmetické alebo povrchové poškodenie alebo zmeny prístroja;
 - ... nedodržanie pokynov k inštalácii alebo použitiu;
 - ... nedodržanie údržby prístroja v súlade s pokynmi v manuále pre riadnu údržbu;
 - ... inštalácia alebo použitie prístroja spôsobom nezodpovedajúcim technickým alebo bezpečnostným zákonom alebo normám v zemi, v ktorej sa používa alebo inštaluje;
- použitie prístroja s príslušenstvom; vybavením a ostatnými produktmi typu, stavu a štandardu iného ako je predpísaný dodávateľom;
- opravy alebo pokusy o opravy osobami, ktoré nie sú doporučené dodávateľom;

- nehody, požiaru, kvapaliny, chemických látok, ostatných látok, záplav, vibrácií, nadmerného tepla, nesprávneho vetrania, skratov, nadmerného alebo nesprávneho napätia, radiácie, elektrostatických výbojov vrátane blesku, ostatných externých síl a dopadov.

4.1 Podmienky

1 Záručné služby budú poskytnuté iba v prípade, že s vadným prístrojom bude v záručnej dobe doručená i originálna faktúra alebo predajný doklad (s uvedením dátumu zakúpenia, názvu modelu a mena predajcu). Ak tieto dokumenty nie sú predložené alebo sú neuplné alebo nečitateľné, dodávateľ môže odmietnuť poskytnutie bezplatného záručného servisu. Táto záruka neplatí pokiaľ bol názov modelu alebo sériové číslo na produkte upravené, zmazané, odstránené alebo znečitateľnené.

SK

2 Táto záruka nezahrňuje náklady na dopravu a riziká súvisiace s dopravou prístroja k a od dodávateľa.

3 Radi by sme Vás informovali, že pokiaľ diagnostika vášho prístroja nepreukáže, že máte nárok na opravu v rámci tejto záruky (z akéhokoľvek dôvodu), musíte uhradiť poplatok za diagnostiku.

4.2 Vylúčenia a obmedzenia

- 1 S výnimkou vyššie uvedeného, dodávateľ neposkytuje žiadnu záruku (výslovnú, implikovanú, zákonnú alebo inú) týkajúcu sa kvality prístroja, výkonnosti, presnosti, spoľahlivosti, vhodnosti k danému účelu ani inak.
- 2 Dodávateľ nenesie zodpovednosť za stratu alebo poškodenie prístrojov, túto záruku alebo stratu zisku, obratu, nepriamu, náhodnú alebo následnú stratu alebo poškodenie.
- 3 Tam, kde platný zákon zakazuje alebo obmedzuje tieto vylúčenia zo záruky, dodávateľ vylučuje alebo obmedzuje svoju zodpovednosť iba do maximálneho rozsahu povoleného zákonom. Napr. niektoré krajiny zakazujú vylúčenie alebo obmedzenie škôd vyplývajúcich z nedbanlivosti, hrubej nedbalosti, zámerného zlého jednania, podvodu a podobných činov. Zodpovednosť spoločnosti Vileda na základe tejto záruky v žiadnom prípade neprekročí cenu uhradeného produktu. V prípade, že zákony povolia vyššie limity, budú tieto limity platné.

4.3 Vaše práva vyhradené

Spotrebiteľia majú legálne (štatutárne) práva na základe platných právnych noriem týkajúcich sa bezpečnosti spotrebných produktov. Táto záruka neovplyvňuje štatutárne práva, ktoré môžete mať ani práva, ktoré nie je možné vylúčiť alebo obmedziť, ani práva voči osobe, od ktorej ste prístroj zakúpili. Práva, ktoré máte, môžete uplatniť podľa vlastného uváženia.

4.4 Vaša garancia

Záruka pre tento prístroj bude poskytnutá spoločnosťou Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o., Na Kráľovce 4, 101 00 Praha 10, Česká republika. Dodávateľa môžete kontaktovať prostredníctvom formulára na www.vileda.sk alebo použiť nasledujúce telefónne číslo: +420 271 011 011.

1 Instrucțiuni de siguranță

1.1 Simboluri utilizate în prezentul manual



Informații privind limitarea utilizatorilor și cerințe pentru utilizatori.



Avertisment privind pericole de natură electrică ce descriu posibile riscuri de vătămare.



Avertisment privind pericole la adresa sănătății și daune materiale ce descriu posibile riscuri de vătămare.

1.2 Destinația de utilizare

Acest aparat este destinat și construit exclusiv pentru utilizarea descrisă după cum urmează:

- Acest aparat poate fi utilizat doar în medii casnice. Nu este adecvat pentru utilizare în medii industriale sau comerciale.
- Utilizați acest aparat doar pentru curățarea podelelor orizontale dure (ex. podele din piatră, dale și podele etanșe din lemn precum cele din parchet clasic și laminat) care rezistă la umezeala produsă de aparat și a podelelor acoperite de covoare cu o înălțime maximă de 15 mm. Nu curățați protecțiile de podele sensibile la apă.

Orice altă utilizare este considerată improprie și este interzisă.

Se interzice în special:

- Aspirarea:
 - Persoanelor, animalelor, plantelor, în special a părului, degetelor sau altor părți ale corpului, precum și a articolelor de îmbrăcăminte purtate pe corp. Acestea pot fi aspirate și vătămate/deteriorate.
 - Materialelor inflamabile sau combustibile (lichid de brichete, benzină, kerosen etc.) Pericol de incendiu sau de explozie.
 - Materialelor toxice (înălbitori pe bază de clor, amoniac, produse pentru curățarea canalizării etc.). Pericol de vătămare.
 - Tonerului (pentru imprimante laser, copiatoare etc.). Pericol de incendiu sau de explozie.
 - Cenușii cu jar, a țigărilor aprinse sau a altor obiecte care ard, sunt incandescente sau fumegă. Se poate provoca un incendiu.
 - Obiectelor ascuțite, precum cioburile de sticlă, cuiele etc. Acestea pot deteriora filtrul și aparatul.
 - Cauciucului, ipsosului, cimentului, pulberii fine rezultate din găurire, pudrei de machiaj etc. Acestea pot deteriora aparatul.
 - Cablurilor, conductoarelor etc. Izolația acestora se poate deteriora. Există și pericolul de prindere a cablurilor etc. în perie și de deteriorare a aparatului.
 - Mobilei tapițate, saltelelor, draperiilor, carpetelor din păr natural etc. Acestea pot fi deteriorate.

RO

- Utilizarea aparatului în apropierea substanțelor explozive sau ușor inflamabile. Pericol de incendiu sau de explozie.
- Modificarea sau repararea neautorizată a aparatului și a ștecherului cu împământare. Pericol de vătămare.
- Utilizarea de alte accesorii decât cele descrise în manualul de utilizare. În astfel de cazuri nu se poate garanta siguranța aparatului.
- Utilizarea și depozitarea aparatului în exterior. Pericol de distrugere a aparatului de către ploaie și murdărie.
- Utilizarea cu rezervorul de apă uzată, filtrul 2-în-1, capacul duzei sau rola din microfibre demontate. Acestea pot deteriora aparatul.
- Lăsarea aparatului nesupravegheat când este conectat la priză. Rola din microfibre poate porni în mod neașteptat. Se pot produce vătămări sau daune materiale.
- Utilizarea aparatului în zone în care sunt prezente materiale inflamabile sau combustibile. Pericol de incendiu sau de explozie.
- Utilizarea dispozitivului într-un spațiu închis umplut cu vapori emanați de vopsele pe bază de ulei, diluant de vopsea, unele substanțe pentru combaterea moliilor, pulberi inflamabile sau alți vapori explozivi sau toxici. Pericol de incendiu sau de explozie.

1.3 Anumite grupuri de persoane



Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la opt ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale

redușe sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă au primit supervizare și instruire în privința utilizării în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Se interzice joaca copiilor cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie încredințate copiilor nesupravegheați. Nu trebuie să se permită copiilor să stea sau să se așeze pe aparat. Procedați cu atenție la utilizarea aparatului în apropierea copiilor.

Materialul de ambalare nu trebuie folosit la joacă. Pericol de sufocare.

1.4 Riscuri legate de manevrare

Risc de electrocutare



Aparatul funcționează cu energie electrică; asta înseamnă că există un risc general de electrocutare. Respectați în special următoarele:

- Trageți întotdeauna direct de ștecher dacă doriți să deconectați aparatul de la rețea. Nu trageți niciodată de cablu, acesta se poate rupe.
- Nu transportați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare. Se pot produce deteriorări.
- Desfășurați întotdeauna complet cablul de alimentare înainte de utilizare. Se pot produce deteriorări.

- Cablul de alimentare nu trebuie să fie îndoit, prins sau răsucit și nu trebuie să intre în contact cu surse de căldură. Se pot produce deteriorări.
- Verificați întotdeauna dacă cablul de alimentare nu prezintă deteriorări înainte de a utiliza aparatul. Pericol de vătămare.
- Utilizați aparatul doar dacă tensiunea de la rețea corespunde celei indicate pe plăcuța de identificare a aparatului. Tensiunea incorectă poate distruge aparatul.
- Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului, asigurați-vă că ștecherul a fost scos din priză. Pericol de vătămare.
- Asigurați-vă că baza este întotdeauna pe podea în timpul utilizării. Nu lăsați niciodată aparatul pe o parte și nu îl utilizați suspendat în aer! În caz contrar, este posibilă pătrunderea de lichid la motor și producerea unui scurtcircuit!
- Goliți rezervorul de apă uzată imediat ce se atinge marcajul MAX. În caz contrar, este posibilă pătrunderea de lichid la motor și producerea unui scurtcircuit!
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide; feriți-l de ploaie și umezeală. Se pot produce deteriorări.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile umede. Pericol de vătămare.
- Aduceți toate comenzile în poziția oprit înainte de conectarea sau deconectarea electrică a aparatului. Se pot produce deteriorări.

Aparatul defect



- Nu utilizați niciodată un aparat defect sau un aparat cu cablul de alimentare defect. În cazul în care cablul de alimentare sau aparatul este defect, trebuie înlocuit de producător sau de reprezentantul de service autorizat.
- Trimiteți spre reparare aparatul defect sau aparatul cu cablu de alimentare defect la un reprezentant de service autorizat.

Peria rotativă



- Risc de electrocutare. Nu traversați niciodată cablul de alimentare sau cablul prelungitor cu **peria rotativă**.
- Utilizați doar **periile** incluse cu aparatul sau cele recomandate în manualul de utilizare. **Periile** neadecvate pot deteriora aparatul.
- Feriți părul, îmbrăcămintea largă, degetele și toate părțile corpului de deschiderile și piesele în mișcare ale aparatului în timpul funcționării acestuia. Pericol de vătămare.
- Asigurați-vă că peria și capacul duzei sunt asamblate corect înainte de utilizare pentru a reduce riscul de vătămare cauzată de piese în mișcare.
- Nu ridicați duza de pe podea în timpul utilizării. Pericol de deteriorare.
- Deconectați aparatul când nu este utilizat. Peria poate porni în mod neașteptat. Pericol de vătămare.

RO

Lichidele



- Folosiți doar tipul și cantitatea de lichide specificate în manualul de utilizare pentru a preveni deteriorarea componentelor interne.
- Nu utilizați aparatul în combinație cu lichide fierbinți. Temperatura maximă nu trebuie să depășească 40 °C pentru a se preveni deteriorarea podelei și a componentelor interne.
- Utilizați doar detergent nespumant pentru podele în dozele prevăzute cu acest aparat pentru a preveni deteriorarea componentelor interne.

Riscuri generale



- Nu introduceți obiecte în deschiderile aparatului. Pericol de vătămare.

- Nu utilizați aparatul cu deschideri blocate. Degajați deschiderile de praf, scame, păr etc. Acestea pot reduce fluxul de aer.
- Verificați prezența și funcționarea corectă a flotorului înainte de orice utilizare pentru a preveni deteriorarea componentelor interne.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de apă curată. În caz contrar, este posibilă pătrundere de lichid la motor și producerea unui scurtcircuit!
- Procedați cu atenție suplimentară la curățarea scărilor. Pericol de vătămare.
- Mențineți aparatul pe o suprafață orizontală pentru a preveni deteriorarea componentelor.

2 Etichetele de pe produs



Plăcuța de identificare este situată în spațiile rezervorului de apă uzată. Rezervorul de apă uzată trebuie demontat pentru a se vedea informațiile de pe plăcuța de identificare.

3 Protecția mediului și eliminarea



Vileda JetClean PET face obiectul Directivei UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și eliminarea acestora. Simbolul coșului

de gunoi barat indică faptul că acest echipament electric sau electronic nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de funcționare, ci trebuie să fie predat în vederea colectării separate de către utilizatorul final.

În apropierea dumneavoastră sunt disponibile puncte de colectare gratuite a aparatelor electrice vechi, precum și alte puncte de colectare pentru reciclarea aparatelor, dacă este cazul. Distribuitorii

de aparate electrice sunt, de asemenea, parțial obligați să preia aparatele vechi.

Puteți obține adresele de la primăria sau administrația locală. Vă rugăm să evitați pe cât posibil generarea de deșeuri de echipamente electrice sau electronice, de exemplu, utilizând produsele cât mai mult timp posibil sau reciclând deșeurile de echipamente electrice în loc să le aruncați.

Materialul de ambalare este complet reciclabil și este marcat cu un simbol de reciclare. Respectați reglementările locale privind eliminarea. Păstrați materialele de ambalare (pungi de plastic, piese de plastic etc.) departe de copii, deoarece acestea pot fi periculoase.

4 Garanția produselor vileda

RO

1 Prin intermediul acestei Garanții, Vileda garantează că produsul nu prezintă defecțiuni referitoare la materiale și manoperă la data achiziției inițiale, pentru o perioadă de doi ani de la data respectivă. Societatea Vileda care furnizează și onorează această Garanție este denumită în prezenta Garanție sau în broșurile atașate sau poate fi găsită pe website-ul nostru www.vileda.com.

2 Dacă produsul este deteriorat pe parcursul perioadei de garanție (la data achiziției inițiale) care urmează a utilizării unor materiale sau a manoperei necorespunzătoare, Vileda sau un membru autorizat al rețelei de service din Zona de Garanție va repara, înlocui produsul sau piesele defecte, fără a tarifa manopera sau piesele, sub rezerva termenilor și limitărilor de mai jos. Vileda poate înlocui produsele sau piesele defecte cu produse sau piese noi sau recondiționate. Toate produsele și piesele înlocuite vor deveni proprietatea Vileda.

3 Această garanție nu acoperă:

- întreținerea periodică și reparațiile pieselor cauzate de uzură.

- consumabilele (componentele pentru care se estimează înlocuirea periodică pe parcursul duratei de viață a produsului, precum suporturile).

- daunele sau defectele cauzate de utilizarea, operarea sau tratarea produsului în neconformitate cu domeniul de utilizare normal personal sau domestic.

- daunele sau înlocuirile produsului cauzate de:

- utilizare incorectă, inclusiv:
 - ... tratamentul cauzat de deteriorarea fizică, cosmetică sau de suprafață sau înlocuirile produsului;
 - ... neinstalarea sau utilizarea produsului în scop normal sau în conformitate cu instrucțiunile Vileda referitoare la instalare sau utilizare;

- ... nerespectare regulilor de întreținere a produsului în conformitate cu instrucțiunile Vileda referitoare la întreținerea corespunzătoare;

- ... instalarea sau utilizarea produsului într-un mod care nu respectă legislația tehnică sau de siguranță sau standardele din țara unde este instalat sau utilizat;

- utilizarea produsului cu accesorii, echipament periferic și alte produse de un alt tip, altă condiție și alt standard decât cele prevăzute de Vileda;

- repararea sau încercarea de reparare de către persoane care nu sunt angajați Vileda sau membri autorizați ai rețelei de service;

- Accidente, incendiu, lichide, substanțe chimice sau alte substanțe, inundație, vibrații, căldură în exces, ventilație necorespunzătoare, supratensiuni tranzitorii, alimentare sau tensiune de alimentare în exces sau incorectă, radiații, descărcări electrostatice, inclusiv fulgere, alte forțe și impacte externe.

4.1 Termeni

1 Serviciile de garanție vor fi furnizate numai dacă este prezentată factura originală sau chitanța de vânzare (indicând data achiziției, denumirea modelului și denumirea dealerului) împreună cu produsul defect pe parcursul perioadei de garanție. Vileda poate refuza serviciul de garanție gratuită în cazul în care nu sunt prezentate aceste documente sau în cazul în care acestea sunt incomplete sau ilizibile. Garanția nu va fi aplicabilă în cazul în care denumirea modelului sau seria produsului a fost modificată, ștearsă, eliminată sau livrată în condiții de ilizibilitate.

2 Această garanție nu acoperă costurile de transport și riscurile asociate cu transportul produsului către și de la Vileda sau agentul de service.

3 Dorim să vă informăm că tariful de diagnosticare a produsului dumneavoastră va fi achitat de dumneavoastră în cazul în care diagnoza produsului determină că nu aveți

dreptul să reparați produsul în termenii acestei garanții (din orice motiv) pentru rectificarea defectelor sau dacă produsul dumneavoastră funcționează corespunzător și nu a fost găsită nicio defecțiune a echipamentului.

4.2 Excluderi și limitări

- 1** Cu excepția celor menționate mai sus, Vileda nu oferă nicio garanție (expresă, implicită, legală sau de alt tip) cu privire la calitatea produsului, performanța, precizia, eligibilitatea, adecvarea pentru un anumit scop sau altele.
- 2** Vileda nu își asumă răspunderea pentru daunele secundare sau indirecte cauzate de utilizarea incorectă a produsului. Cu excepția prevederilor din această clauză, răspunderea Vileda nu va depăși prețul de achiziție al acestui produs. Dacă aveți orice dubii referitoare la utilizarea corectă a produsului sau referitoare la garanție, apălați la Serviciul Clienți Vileda.
- 3** Nicio prevedere a acestei garanții nu are rolul de a limita răspunderea Vileda pentru deces, vătămare personală sau daunele materiale cauzate de bunurile care se dovedesc a fi defecte în timpul utilizării de către client ca urmare a neglijenței Vileda.

4.3 Drepturile dumneavoastră legale rezervate

În calitate de client, aveți drepturi legale cu privire la bunurile care sunt defecte sau care nu prezintă descriere. Sfaturi referitoare la drepturile dumneavoastră

legale sunt disponibile la Biroul dumneavoastră local de consultanță a cetățenilor sau la Biroul pentru standarde comerciale. Nicio prevedere a acestei garanții nu va afect aceste drepturi.

4.4 Garantul dumneavoastră

Garanția pentru acest produs este furnizată și va fi onorată de Freudenberg Household Products, Casa Vileda, Strada Chichester 2, Rochdale, Lancashire, OL16 2AX. www.vileda.com/uk Tel: 0345 7697356.

RO

1 Varnostna navodila

1.1 Simboli, uporabljeni v tem priročniku



Informacije v zvezi z omejitvami in zahtevami za uporabnika.



Opozorilo glede električnih nevarnosti, ki opisuje morebitna tveganja za telesne poškodbe.



Opozorilo glede nevarnosti za zdravje in materialno škodo, ki opisuje morebitna tveganja za telesne poškodbe.

1.2 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena in izdelana izključno za naslednjo uporabo:

- Ta naprava se lahko uporablja samo v gospodinjstvih. Ni primerna za industrijsko ali komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo za čiščenje ravnih trdih talnih površin (npr. kamnitih tal, ploščic in zatesnjenih lesenih talnih oblog, kot sta parket in laminat), ki so odporne na vlago, ki jo oddaja naprava, ter čiščenje preprog z največjo višino 15 mm. Ne čistite talnih oblog, ki so občutljive na vodo.

Vsaka drugačna uporaba je neprimerna in prepovedana.

Predvsem je prepovedano naslednje:

- Sesanje:
 - oseb, živali, rastlin, zlasti las, prstov in drugih delov telesa ter oblačil, ki jih imate na sebi. Naprava lahko naštetu vsega in poškoduje;
 - vnetljivih ali gorljivih materialov (tekočina v vžigalniku, bencin, kerozin itd.). Lahko pride do požara ali eksplozije;
 - strupenega materiala (belilo s klorom, amoniak, čistilo za odtoke itd.). Lahko pride do telesnih poškodb;
 - tonerjev (za laserske tiskalnike, kopirne stroje itd.). Lahko pride do požara ali eksplozije;
 - tlečega pepela, gorečih cigaret ali drugega gorečega, tlečega, žarečega materiala ali materiala, iz katerega se kadi. Lahko pride do požara;
 - koničastih predmetov, kot so stekleni drobci, žebliji itd. Ti lahko poškodujejo filter in napravo;
 - ruševin, ometa, cementa, drobnega vrtalnega prahu, ličil, prašnatnega materiala itd. Ti lahko poškodujejo napravo;
 - kablov, vodov itd. Lahko poškodujete izolacijo. Prav tako se lahko kabli, voda ujamejo na krtačni trak in poškodujejo napravo;
 - oblazinjenega pohištva, vzmetnic, zaves, preprog iz naravnih vlaken itd. Ti izdelki se lahko poškodujejo.
- Uporaba naprave v bližini eksplozivnih ali lahko vnetljivih snovi. Lahko pride do požara ali eksplozije.

- Samovoljna predelava ali popravilo naprave in ozemljenega vtiča. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Uporaba drugih pripomočkov, ki niso opisani v uporabniškem priročniku. V takšnih primerih varnost naprave ni zagotovljena.
- Uporaba in shranjevanje naprave na prostem. Dež in umazanija lahko poškodujeta napravo.
- Uporaba naprave, ko so posoda za umazano vodo, filter 2-v-1, pokrov nastavka ali valjček iz mikrovlaken odstranjeni. To lahko poškoduje napravo.
- Pustiti napravo brez nadzora, ko je vključena. Valjček iz mikrovlaken se lahko nepričakovano zažene. To lahko povzroči poškodbe in materialno škodo.
- Uporaba naprave na področjih, kjer je prisoten vnetljiv ali gorljiv material. Lahko pride do požara ali eksplozije.
- Uporaba naprave v zaprtih prostorih, kjer je polno hlapov zaradi barv na oljni osnovi, razredčila za barve, nekaterih snovi za zaščito proti moljem, vnetljivega prahu ali drugih eksplozivnih ali strupenih hlapov. Lahko pride do požara ali eksplozije.

1.3 Nekateri skupine ljudi



Otroci, stari osem let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali miselnimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to napravo pod nadzorom ali če so dobili navodila za varno uporabo naprave in razumejo morebitna tveganja v povezavi s tem.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga mora opravljati uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora. Otroci ne smejo stati ali sedeti na napravi. Bodite zelo pozorni, ko napravo uporabljate v bližini otrok.

Embalažni material ni igrača. Lahko pride do zadužitve.

1.4 Tveganja pri rokovanju

Tveganje električnega udara



Naprava deluje na elektriko; to pomeni, da je splošna nevarnost električnega šoka. Upoštevajte zlasti naslednje:

- Če želite odklopiti napravo iz električnega omrežja, vedno vlecite neposredno za vtič. Nikoli ne vlecite za kabel, ker se lahko pretrga.
- Naprave nikoli ne nosite tako, da bi jo držali za kabel. Lahko pride do poškodb.
- Kabel pred uporabo vedno v celoti odvijte. Lahko pride do poškodb.
- Pazite, da kabel ni upognjen ali priščipnjen oz. da ne zapeljete čezenj ter pazite, da ne pride v stik z grelnimi telesi. Lahko pride do poškodb.
- Pred uporabo naprave vedno preverite morebitne poškodbe napajalnega kabla. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Napravo uporabljajte samo, če je napetost v omrežju enaka, kot je navedena na tipski ploščici na napravi. Nepravilna napetost lahko poškoduje napravo.

SI

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave se prepričajte, da je vtič izključen iz vtičnice. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Zagotovite, da je spodnji del med delovanjem vedno na tleh. Naprave med delovanjem nikoli ne položite na bok ali dvigajte. S tem bi lahko povzročili iztekanje tekočine v motor in posledično kratak stik!
- Posodo za umazano vodo izpraznite takoj, ko je napolnjena do oznake MAX. Sicer lahko tekočina izteče v motor in povzroči kratak stik!
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine; shranjujte jo zaščiten pred dežjem in vlago. Lahko pride do poškodb.
- Vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Izključite vse funkcije, preden vključite ali izključite napravo iz omrežja. Lahko pride do poškodb.

Okvarjena naprava



- Nikoli ne uporabljajte okvarjene naprave in ne uporabljate naprave z okvarjenim napajalnim kablom. Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov pooblaščen servisier.
- Okvarjeno napravo ali napravo z okvarjenim napajalnim kablom predajte pooblaščenemu servisierju za popravilo.

Vrtljiva krtača



- Tveganje električnega udara. Omrežni priključek ali podaljšek kabla nikoli ne sme biti napeljan čez vrtljivo krtačo.
- Uporabljajte samo **krtače**, ki so priložene napravi, ali tiste, ki so priporočene v uporabniškem priročniku. Neustrezne **krtače** lahko poškodujejo napravo.
- Pazite, da lasje, ohlapna oblačila, prsti in drugi deli telesa med delovanjem ne pridejo v stik z odprtini in premičnimi deli naprave. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da sta krtača in pokrov nastavka pred uporabo pravilno sestavljena, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi premičnih delov.
- Nastavka med uporabo ne dvigajte s tal. Lahko pride do poškodb.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izključite iz omrežja. Krtača se lahko nepričakovano zažene. Lahko pride do telesnih poškodb.

Tekočine



- Uporabljajte samo vrsto in količino tekočin, ki je predpisana v uporabniškem priročniku, da preprečite poškodbe notranjih sestavnih delov.
- Naprave ne uporabljajte v kombinaciji z vročimi tekočinami. Največja temperatura ne sme preseči 40 °C, da preprečite poškodbe tal in notranjih sestavnih delov naprave.

- V napravi uporabljajte samo detergent za talne površine, ki se ne peni, in sicer ustrezno količino, da preprečite poškodbe notranjih sestavnih delov.

Splošna tveganja



- Ne vstavljajte predmetov v odprtine naprave. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Ne uporabljajte naprave z morebitnimi zamašenimi odprtinami. V odprtinah ne sme biti prahu, kosmov, las itd. Takšne zamašitve lahko zmanjšajo pretok zraka.

- Pred vsako uporabo preverite prisotnost in pravilno delovanje plovca, da preverite poškodbe notranjih sestavnih delov.
- Posode za čisto vodo ne napolnite prekomerno. Sicer lahko tekočina steče v motor in povzroči kratek stik!
- Posebej previdni bodite pri čiščenju stopnic. Lahko pride do telesnih poškodb.
- Napravo držite na ravni površini, da preprečite poškodbe sestavnih delov.

2 Oznake na izdelku



Tipska ploščica je na zadnji strani posode za umazano vodo. Posodo za umazano vodo morate odstraniti, da vidite informacije na tipski ploščici.

SI

3 Varstvo okolja in odstranjevanje



Vileda JetClean PET izpolnjuje EU direktivo 2012/19 / EU, ki se nanaša na električne in elektronske aparate ter upravljanje z njimi. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da tega izdelka na koncu njegove življenjske poti ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki, ampak ga odstraniti ločeno.

Na vašem območju so na voljo brezplačna zbirna mesta za stare električne naprave, pa tudi druga zbirna mesta za ponovno uporabo naprav. Tudi distributerji električnih aparatov so delno dolžni prevzeti stare aparate.

Naslove lahko dobite na mestni upravi ali lokalni komunalni službi. Prosimo, da se čim bolj izogibate nastajanju odpadkov iz električne ali elektronske opreme, npr. tako, da izdelke uporabljate čim dlje ali jih posredujete v nadaljnjo uporabo, namesto da jih zavržete.

Embalaža je v celoti primerna za recikliranje, kar nakazuje simbol za recikliranje. Upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalažnega materiala v smeti. Embalažni material (plastične vrečke, plastični deli itd.) hranite izven dosega otrok, ker je potencialno nevaren.

4 Vileda garancija za izdelek

1 S to garancijo Vileda jamči, da izdelek nima napak v materialu in pri izdelavi na dan nakupa in za obdobje dveh let od tega datuma. Vileda bo to garancijo spoštovala tako s to garancijo kot tudi s spremljajočimi letaki ali na internetni www.vileda.com strani.

2 Če se v času garancije ugotovi, da je izdelek pokvarjen (na dan originalnega nakupa) zaradi neprimerne materiala ali izdelave, bodo Vileda ali člani pooblaščenega servisa brez stroškov za delo ali stroškov delov izdelka popravili ali (odločitev Vileda) zamenjali izdelek ali pokvarjene dele, kot v navedbah spodaj. Vileda lahko okvarjeni izdelek ali dele

zamenja z novimi ali prenovljenim izdelkom ali delom. Vsi zamenjani izdelki in deli postanejo last Vileda.

3 Garancija ne pokriva:

- periodično vzdrževanje in popravila ali zamenjavo delov zaradi obrabe ali poškodb.
- potrošni material (komponente, ki zahtevajo periodično zamenjavo v času življenjske dobe izdelka kot npr. baterije ali filter).
- poškodb ali okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebno ali domačo uporabo in d) poškodb ali sprememb izdelka, ki so rezultat:

- napačne uporabe, vključujoč:
 - ... ravnanje, ki je rezultat fizične, kozmetične ali površinske poškodbe ali sprememb izdelka;
 - ... napake pri instalaciji ali uporabi izdelka, ki ni v skladu z njegovim osnovnim namenom ali če instalacija in uporaba ni v skladu z navodili Vilede;
 - ... napačno vzdrževanje izdelka, ki ni v skladu z Viledinimi navodili za pravilno vzdrževanje;
 - ... instalacijo ali uporabo izdelka, ki ni v skladu s tehničnimi ali varnostnimi predpisi ali standardi države, kjer je izdelek instaliran ali uporabljen;
- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo in drugimi izdelki, ki so drugačnega tipa, stanja ali standarda kot tistega, predpisane- ga s strani Vilede;
- popravila ali poskusov popravil s strani oseb, ki niso člani Vileda podjetja ali oseb nepooblaščenih servisov;
- nesreč, ognja, tekočine, kemikalije ali druge substance, poplave, nihanja, prekomerne vročine, nepravilne ventilacije, prenapetosti toka, prevelikega ali nepravilnega napajanja ali vhodne napetosti, radiacije, elektrostatične razbremenitve, vključujoč strelo, ostale zunanje sile in vplive.

4.1 Pogoji

- 1** | Garancijsko servisiranje bo zagotovljeno le ob predložitvi originalnega računa ali potrdila o prodaji (z navedenim datumom nakupa,

imenom modela in nazivom prodajalca) in okvarjenega izdelka - v času garancijskega roka. Vileda lahko zavrne brezplačno servisiranje, če ti dokumenti niso predloženi ali so nepopolni ali nečitljivi. Garancija prav tako ne bo veljala, če so bili podatki o modelu ali serijska številka na izdelku spremenjeni, zbrisani, odstranjeni ali so nečitljivi.

- 2** | Garancija ne pokriva transportnih stroškov in nevarnosti, ki nastanejo zaradi transporta izdelka v Viledo in iz Vilede.
- 3** | Želimo vas obvestiti, da stroške diagnosticiranja vašega izdelka plačate vi, če diagnoza vašega izdelka pokaže, da niste upravičeni do garancije in popravila v okviru te garancije (zaradi kakršnega koli vzroka), ki bi popravilo napake vašega izdelka ali če izdelek deluje pravilno in ni bila ugotovljena nobena strojna napaka.

4.2 Izjeme in omejitve

- 1** | Razen kot zgoraj navedeno, Vileda ne daje nobene garancije (izražene, nakazane, zakonske ali druge) glede kvalitete, delovanja, točnosti, zanesljivosti, ustreznosti za določen namen ali drugače.
- 2** | Vileda ni odgovorna za kakršno koli izgubo ali poškodbo, povezano s tem izdelkom, s to garancijo ali kako drugače, vključno z izgubo dobička, prihodka, indirektno, naključno ali posledično izgubo ali škodo.
- 3** | Kjer zakon prepoveduje ali omejuje te izločitve odgovornosti, Vileda izključuje ali omejuje svojo odgovornost le do obsega, maksimalno dovoljenega po zakonu. Na primer,

SI

nekatero državo prepovedujejo izključitev ali omejitev škode, ki izvira iz nepazljivosti, velike nepazljivosti, namernega nepravilnega ravnanja, prevare in podobnih dejanj. Odgovornost Vilede s to garancijo ne bo v nobenem primeru preseгла cene, plačane za ta izdelek. Bo pa, če veljavna zakonodaja dovoljuje samo višjo omejitev odgovornosti, le to upoštevala.

4.3 Vaše pridržane pravne pravice

Potrošniki imajo pravne (zakonske) pravice veljavnega nacionalnega prava glede prodaje potrošnih izdelkov. Ta garancija ne vpliva na pravne pravice, ki jih lahko imate vi, ne tistih pravic, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, niti na pravice proti osebi, od katere ste izdelek kupili. Po vaši lastni presoji lahko uveljavljate kakršne koli pravice, ki jih imate.

4.4 Vaš garant

Garancijo za ta izdelek izdaja in jo bo spoštovalo podjetje Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., Limbuška c.2, 2341 Limbuš; telefon 02 421 5902.

4.5 Garancijska izjava za vileda izdelek: jetclean

Uvoznik, Freudenberg gospodinjiski proizvodi d.o.o., jamči za kakovost izdelka oz. njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku 2 let – če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom, v skladu s priloženimi navodili in v primeru normalne uporabe izdelka v gospodinjstvu. Izdelek v garancijskem času bo uvoznik popravil, nadomestil z novim ali menjal okvarjene dele v najkrajšem možnem času oz. v zakonsko predpisanem roku 45 dni,

zato popravila na domu ali v servisnih delavnicah niso dovoljena. Garancijski rok prične teči z dnevom izročitve izdelka kupcu, kar kupec dokaže z veljavnim računom. Za sprejem v reklamacijo šteje dan, ko je bil izdelek sprejet bodisi na prodajnem mestu ali vrnjen uvozniku. Za čas popravila oziroma odprave reklamacije se garancijsko obdobje podaljša. Garancija velja le, če je bila podana pravočasno, ob predložitvi računa, garancijskega lista in opisa težave. Garancija velja za izdelek, kupljen v Republiki Sloveniji in jo je zato mogoče uveljavljati samo na območju Republike Slovenije. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Če je izdelek starejši od 2 let, zagotavljamo nadomestne dele še nadaljnja 3 leta. Potrošni material ni vključen v garancijo (to so deli, ki se morajo občasno zamenjati v času življenjske dobe izdelka npr. filtri, krtačke ipd.). Garancija na baterijo: 1 leto.

Garancija ne velja v primerih

Če so na izdelku nastale poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Če je kakšen del spremenjen ali zamenjan. Če se izdelek uporablja na kakršenkoli način, ki ga uvoznik ne priporoča ali če ga uporablja v nasprotju s priloženimi navodili. Če se uporablja s katerimikoli deli, ki jih uvoznik ne izdeluje oziroma ne priporoča. Če se uporablja za druge namene od tistih, ki jih predpisuje uvoznik in če se izdelek uporablja na prostem (zunaj) ali za komercialne namene. V primeru mehanskih poškodb, nihanja v napetosti, udara strele ali druge višje sile. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka.

Contact Information

GB Freudenberg Household Products LP
2 Chichester Street
Rochdale OL16 2AX
United Kingdom

www.vileda.com/uk
Tel: 0345 7697356

DE Vileda GmbH
Im Technologiepark 19
69469 Weinheim
www.vileda.de
Deutschland

FHP Export GmbH
69448 Weinheim

Distributeur:

AT Joh. Alex. Niernsee KG
1051 Wien
Österreich

CH Promena AG
4133 Pratteln 1
Schweiz

IT FHP di R. Freudenberg sas
via dei Valtorta, 48
20127 Milano
Italia

www.vileda.it
Numero Verde: 0800-074-500

FR FHP Vileda SAS
Tour d'Asnières
4 Avenue Laurent Cély,
Hall D – 4e Étage
92600 Asnières
France

www.vileda.fr

BE FHP Vileda SComm. vs
Avenue André Ernst 14
4800 Verviers
Belgique/België

www.vileda.be
www.vileda.nl

PL FHP Vileda Sp. z o.o.
Ul. Puławska 182
02-670 Warszawa
Polska

www.vileda.pl

SI Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o.
Limbuška c.2
2341 Limbuš
Slovenija

www.vileda.si
Tel: 02 421 5902.

HR AWT International d.o.o.
Trg D. Iblera 10
10000 Zagreb
Hrvatska

www.awt.hr
Tel: +385 (01) 2481 500

CZ Freudenberg Home and Cleaning Solutions
s.r.o.
SK Na Královce 4
101 00 Praha 10
Česká republika

www.vileda.cz
www.vileda.sk
telefonní číslo: +420 271 011 011

RO Distribuitor: S.C. Interstar Chim S.A.
B-dul Basarabia, 256, Sector 3
București
România

Tel. +40 21.256.46.36



www.vileda.com

DE Vileda GmbH
69469 Weinheim

DE FHP Export GmbH
69448 Weinheim

Manufacturer:
Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH
Im Technologiepark 19
69469 Weinheim



Model: 0677-07



08988-168-324-469/V2